



Empowered lives.
Resilient nations.

ЗАПРОС НА ПОДАЧУ ЦЕНОВЫХ ПРЕДЛОЖЕНИЙ RFQ-ТКМ-020-2019

НАЗВАНИЕ ТЕНДЕРА: Тендер на выбор поставщика для предоставления услуг по организации мероприятий на основе долгосрочного соглашения (ЛТА)	ДАТА: 8 Октября 2019 года ССЫЛКА: RFQ-ТКМ-020-2019
---	---

Уважаемые дамы и господа:

Программа Развития ООН (ПРООН) в Туркменистане просит Вас, предоставить свое Предложение на участие в тендере для предоставления услуг по организации мероприятий на основе долгосрочного соглашения (ЛТА). В процессе подготовки предложения, просьба ссылаться на формы, приведенные в Приложениях 2 и 3.

Приложение 1: Инструкции для потенциальных участников
Приложение 2: Техническое задание на оказание услуг
Приложение 3: Форма для подачи Финансового предложения поставщика услуг
Приложение 4: Таблица с описанием предыдущего опыта работы
Приложение 5: Образец контракта ПРООН на предоставление услуг/ Общие положения и условия / особые условия

Предложения могут быть представлены не позднее **18:00, 21 Октября 2019** посредством:

- ✓ Электронной почты
- ✓ Подачи в регистратуру ООН в запечатанном конверте помеченном «**RFQ-ТКМ-020-2019**» по адресу:

Программа Развития ООН

Проспект Арчабиль, д. 21, Здание ООН, Ашхабад, Туркменистан;

Адрес элек.почты : registry.tm@undp.org

Fax: (+99312) 488311/16

Пре-Тендерная конференция будет проведена 14 октября 2019 года в 11:00 по местному времени в страновом офисе ПРООН по вышеуказанному адресу. Присутствие полномочных представителей участников торгов приветствуется.

При подготовке и отправке вашего предложения вы должны удостовериться, что ваше предложение доставлено по вышеуказанному адресу и в указанные сроки, либо ранее указанного срока. Независимо от причин, предложения, полученные ПРООН после установленного срока, не будут рассмотрены. Отправляя свое предложение по электронной почте, пожалуйста, убедитесь, что оно подписано и сохранено в формате PDF и не содержит вирусы или поврежденные файлы.

Просим вас принять к сведению следующие требования и условия, касающиеся выполнения условий настоящего тендера.

Инструкции для Потенциальных участников

Просим вас принять к сведению следующие требования и условия, касающиеся выполнения условий настоящего тендера.

Короткое описание необходимых услуг	<p>Объем данного запроса включает в себя предоставление услуг по организации мероприятий, включая услуги по организации места проведения, предоставление услуг печати материалов, канцелярских товаров и общественного питания для участников мероприятий, которые будут организованы страновым офисом ПРООН и проектами ПРООН. В результате тендера ПРООН заключит долгосрочные соглашения (ЛТА).</p> <p>Пожалуйста, обратитесь к Техническому Заданию в Приложении 2.</p>
Точный адрес места проведения работ/услуг	Согласно требованиям мероприятия и по всему Туркменистану. Место проведения мероприятий будет указано в индивидуальном запросе.
Ожидаемый срок действия договора	Первоначальная продолжительность Долгосрочного Соглашения будет составлять 1 год с возможностью продления еще на 2 года при условии соблюдения стратегических и эксплуатационных требований, хороших показателей и отсутствия серьезных сбоев со стороны держателей Долгосрочного Договора.
Запланированная дата начала контракта	Ноябрь 2019
Пре-Тендерная Конференция	<p>Пре-Тендерная конференция будет проведена 14 октября 2019 года в 11:00 по местному времени.</p> <p>Контактное лицо со стороны ПРООН по организации конференции: Айгуль Атабаева, Специалист по закупкам ПРООН Адрес: Арчабиль, 21, Ашхабад, 744036, Туркменистан Телефон: +99312 488325 Факс: +99312 488311 Электронная почта: aygul.atabayeva@undp.org</p>
Предпочтительная валюта, используемая в предложении	✓ В местной валюте (туркменский манат)
НДС в предложении цены	✓ Предложение должно исключать НДС, другие косвенные налоги и сборы
Срок действия предложений с момента подачи заявки (Считается с последнего дня подачи предложений)	<p><input checked="" type="checkbox"/> 60 дней</p> <p>✓ В исключительных случаях, ПРООН может запросить у поставщика продление срока действия предложения сверх того, что было первоначально указано в этом Запросе на подачу ценовых предложений. В этом случае, поставщик должен подтвердить продление в письменном виде, без каких бы то ни было изменений в Предложении.</p>
Срок подачи предложений	Не позднее 18:00, 21 Октября 2019

<p>Вся документация, включая каталоги, инструкции и руководства по эксплуатации, должны быть на следующем языке</p>	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Русский ✓ Английский
<p>Частичное ценовое предложение</p>	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Частичные ценовые предложения не разрешены <p>Ценовое предложение должно быть укомплектованным, чтобы быть принятым для оценки. Предложение будет считаться укомплектованным, если Заявитель предлагает все запрошенные услуги и необходимые пункты назначения. Неполные ценовые предложения не будут рассматриваться.</p>
<p>Необходимые документы для представления</p>	<p>СЛЕДУЮЩИЕ ДОКУМЕНТЫ ДОЛЖНЫ БЫТЬ ВКЛЮЧЕНЫ В ПРЕДЛОЖЕНИЕ:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Правильно заполненная форма в соответствии с образцом, предоставленным в Приложении 3 и в соответствии с перечнем требований в ТЗ. Эта форма представляет ваше финансовое предложение; ✓ Участники должны включить в свое предложение одну максимум две страницы своего видения всего процесса организации мероприятий от начала до конца и последующие действия, которые продемонстрируют свою квалификацию в соответствии с требованиями запроса. Этот документ должен включать информацию об имеющихся договоренностях с субподрядчиками, включая информацию о субподрядчиках; ✓ Краткая информация о Вашей компании, включая контактную информацию, географическое расположение, информация о численности и распределении персонала, видах деятельности, количество лет в бизнесе (мин. требованию 2 лет), описание любого опыта работы с организациями ООН или другими международными организациями т.д.; ✓ Список клиентов по аналогичным видам предоставленных услуг включая минимум 2 контактных лица (т.е. имя клиента, контактное лицо, электронный адрес и контактные телефон.номера). Образец формы предоставлен в Приложении 4; ✓ Рекомендационные письма (минимум два); ✓ 5 резюме предлагаемого персонала, включая резюме менеджера по работе с ключевыми клиентами, который будет назначен для работы с ПРООН; ✓ Копии действующих регистрационных документов, действующих лицензий и сертификатов, патентов и других документов, позволяющих претенденту выполнять соответствующий вид работ/услуг; ✓ Свидетельство об уплате налогов, выданное Налоговым управлением, подтверждающее, что Претендент своевременно справляется с его обязательствами по уплате налогов, или Свидетельство об освобождении от уплаты налогов, если Претенденту предоставляется любая такая привилегия. <p><i>Непредоставление вышеуказанной информации может повлечь отклонение вашего предложения.</i></p>
<p>Условия оплаты</p>	<ul style="list-style-type: none"> ✓ 100% по факту полного предоставления услуг <p>Оплата будет произведена в течение тридцати (30) дней с даты</p>

	<p>выполнения следующих условий:</p> <p>а) письменное подтверждение ПРООН (т.е. не просто получение) качества результатов; а также</p> <p>(б) Получение счета от Поставщика услуг.</p>
Оценочная неустойка	<p>Если подрядчику не удастся поставить указанные товары или завершить работы/услуги в срок(и), предусмотренные Договором, ПРООН, без ущерба для других своих средств по договору, вычитет из платежей, причитающихся Подрядчику, в качестве неустойки, сумму, эквивалентную 0,01% от фактической цены контракта за один календарный день. После того, как задержка достигнет максимального предела - 10% от стоимости контракта, ПРООН может рассмотреть вопрос о расторжении контракта.</p>
Критерии оценки предложения	<p>1) Будут выбраны предложения с самой низкой ценой среди технически квалифицированных / отвечающих требованиям участников торгов в Приложениях 1 и 2.</p> <p>2) Полное согласие с Общими условиями (Приложение 5) запроса предложений.</p> <p>Техническое соответствие будет определяться исходя из соответствия следующим требованиям:</p> <p><u>Опыт участника тендера:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Минимум два (2) года опыта в организации мероприятий; ✓ Опыт успешного проведения мероприятий и встреч от 25 до 50 участников; ✓ Опыт организации мероприятий Организации Объединенных Наций или аналогичных организаций будет рассматриваться как преимущество; ✓ Продемонстрированная способность организовывать несколько событий по всему Туркменистану в одно и то же время; ✓ Наличие справки об уплате налогов; ✓ Возможность предоставить 2 положительных рекомендательных письма; ✓ Возможность предоставить копии регистрационных документов, действительных лицензий и сертификатов, патентов и других документов, позволяющих заявителю выполнять соответствующий вид работ / услуг; <p><u>Предлагаемый план работы:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Понимание и соответствие требованиям ПРООН / полнота представленного ответа (в видении всего процесса организации мероприятий); <p><u>Ключевой персонал:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Наличие квалифицированного персонала, способного оказать профессиональные услуги на русском и туркменском языках. Английский язык будет рассматриваться как преимущество;
ПРООН присудит контракт:	<p><input checked="" type="checkbox"/> Одному или двум Претендентам:</p> <p>- ПРООН заключит один или два не эксклюзивных Долгосрочных Соглашения (ДСС). ПРООН оставляет за собой право присуждать контракт одному или нескольким участникам, если это отвечает интересам ПРООН. В случае заключения нескольких соглашений выбор конкретного поставщика будет осуществляться путем назначения целевых количеств (квот) для каждого поставщика, доступности поставщика и / или работы периода мероприятия.</p>

Вид заключаемого договора	<input checked="" type="checkbox"/> Заказ на покупку <input checked="" type="checkbox"/> Долгосрочное соглашение (LTA) <input checked="" type="checkbox"/> ПРООН оставляет за собой право выбирать любого из поставщиков для оказания услуг в любое время в течение срока действия Долгосрочного Соглашения. (LTA)
Специальные условия контракта	<input checked="" type="checkbox"/> не применимо
Условия оформления оплаты	<input checked="" type="checkbox"/> Письменные акты выполненных работ/услуг, основанные на полном соответствии требованиям Запросам Ценового Предложения; <input checked="" type="checkbox"/> Счет-фактура / Инвойс (оригинал);
Презентации участников	<p>Во время оценки полученных предложений, ПРООН может по своему усмотрению пригласить отобранных участников тендера с целью предоставить дополнительную информацию о содержании своего предложения (за собственный счет участников). Таким участникам будет предложено представить свое предложение, а затем провести сессию вопросов и ответов.</p>
Приложения к настоящему Запросу на предложения	<input checked="" type="checkbox"/> Инструкции для потенциальных участников (Приложение 1) <input checked="" type="checkbox"/> Техническое задание на оказание услуг (Приложение 2) <input checked="" type="checkbox"/> Форма для подачи Финансового предложения поставщика услуг (Приложение 3) <input checked="" type="checkbox"/> Таблица с описанием предыдущего опыта работы (Приложение 4) <input checked="" type="checkbox"/> Образец контракта ПРООН на предоставление услуг/ Общие положения и условия / особые условия (Приложение 5) <p>Непринятие Общих положений и условий является основанием для отстранения от участия в тендере</p>
Контактное лицо для справок (только письменные запросы)	<p><i>Айгуль Атабаева</i> <i>Специалист по Закупкам</i> Адрес эл. почты: aygul.atabayeva@undp.org</p> <p>Любая задержка в ответе ПРООН не будет являться причиной для продления срока представления предложений, если только ПРООН не определит, что такое продление необходимо, и не сообщит о новом сроке заинтересованным в подаче предложений поставщиком.</p>

После того как ПРООН определила минимальную цену предложения, ПРООН оставляет за собой право присудить контракт только на основании цены изделия, если стоимость перевозки (фрафт и страхование) оказывается выше, чем расчетная стоимость произведенная ПРООН и основанная на данных, полученных от своего экспедитора и страхового агента.

В любое время в течение срока действия предложения ни изменение цен в связи с эскалацией, инфляцией, ни колебание курсов валют, или любые другие рыночные факторы не будут приняты ПРООН после того, как ПРООН получила предложение исполнителя. На момент заключения контракта или Заказа на закупку, ПРООН оставляет за собой право изменять (увеличивать или уменьшать) количество услуг и / или товаров, вплоть до максимальных двадцати пяти процентов (25%) от общего объема предложения, без любого изменения в цене за единицу или других положений и условий.

Любой Заказ на работы/услуги, которые будут составлены в результате этого Запроса на предложение, подчиняется Общим положениям и условиям, приложенным к документу. Сам акт подачи Предложения подразумевает, что исполнитель, не сомневаясь, принимает Общие положения и условия ПРООН, изложенные в Приложении 5.

ПРООН не обязан принимать какие-либо предложения или присуждать Контракт / Заказ на закупку. ПРООН также не несет ответственности за любые расходы, связанные с подготовкой и предоставлением Предложения исполнителем, независимо от результата или способа проведения процесса отбора.

Доводим до вашего сведения, что процедура протеста ПРООН предоставляет возможность выразить протест тем лицам или компаниям, которым по результатам конкурсных торгов не был присужден Заказ на закупку или контракт. Если Участник считает, что с ним обошлись несправедливо, он может получить

подробную информацию о процедуре протеста, перейдя по следующей ссылке:
<http://www.undp.org/procurement/protest.shtml>.

ПРООН призывает каждого перспективного исполнителя избегать и предотвращать конфликт интересов, сообщив ПРООН, если Вы, или любой из ваших партнеров или сотрудников, были задействованы в подготовке требований, проектирования, спецификации, сметы и других сведений, используемых в настоящем **RFQ**.

ПРООН решительно не приемлет факта мошенничества и других запрещенных практик, и стремится к выявлению и устранению всех подобных актов и практик в отношении ПРООН, а также по отношению к третьим сторонам, участвующих в деятельности ПРООН. ПРООН надеется, что ее исполнители будут придерживаться Кода поведения исполнителя ООН, с которым можно ознакомиться в этой ссылке:
http://www.un.org/depts/ptd/pdf/conduct_english.pdf.

Благодарим вас и с нетерпением ждем вашего предложения.

С уважением,



Айгуль Атабаева
Специалист по Закупкам

ТЕХНИЧЕСКОЕ ЗАДАНИЕ

1. Общие сведения / Исходные данные

Страновой офис ПРООН и его проекты регулярно организуют конференции, рабочие совещания, семинары и встречи («мероприятия») в рамках реализации своих программ на территории Туркменистана. Для достижения экономической эффективности за счет объемов при обеспечении отличного качества услуг ПРООН в Туркменистане желает консолидировать запросы по организации мероприятий и заключить долгосрочные соглашения (LTAs) на срок не более трех (3) лет для услуг по организации мероприятий, включая обустройство места проведения, печать материалов, канцтовары и организацию питания со специализированной компанией. Успешный участник тендера заключит контракт на начальный период продолжительностью один год, и контракт может быть продлен после удовлетворительной оценки результатов еще на два года. ДСС не гарантирует предполагаемый объем продаж со стороны ПРООН. Каждый проект ПРООН будет связываться с поставщиками услуг отдельно в отношении своих требований к отдельным мероприятиям, охватываемым настоящим Техническим заданием.

По мере получения запроса и соответствующих инструкций Подрядчик должен будет организовать все необходимые мероприятия в Ашхабаде и веляятах. В частности, подрядчик должен выполнить некоторые или все из перечисленных ниже мероприятия.

2. Цель

Целью настоящего тендера является сокращение операционных издержек и времени выполнения заказа на услуги по организации мероприятий при обеспечении прозрачности.

По данным за последние несколько лет, ПРООН в Туркменистане ежегодно тратит примерно 125,948.57 долларов США на примерно 50-60 мероприятий в год со средним числом участников в 20-30 человек на одно мероприятие. ПРООН, однако, не гарантирует ни минимальное количество мероприятий ни какую-либо сумму, которая будет потрачена в будущем согласно ДСС. Типичная продолжительность мероприятия составляет 1-2 дня в следующих местах: Ыылдыз и Арчабиль или аналогичные стандартные отели, в помещениях здания ООН, а иногда в помещениях национальных партнеров проекта ПРООН; примеры включают помещения Государственного управления статистики, Министерства труда и Министерства финансов. Большая часть проводимых мероприятий проводится в Ашхабаде, но иногда ПРООН может проводить мероприятия в городах Дашогуз, Туркменабат и Аваза. Стандартный пакет одного мероприятия включает в себя 2 кофе-брейка, 1 обед, распечатки для тренингов, канцелярские принадлежности, услуги устного / письменного перевода. Пик сезона для организации мероприятий приходится на середину осени и начало весны.

3. Объем услуг

ДСС с квалифицированным поставщиком услуг будет охватывать следующие услуги.

1) Пакет услуг для конференций:

- а) Место проведения, включая необходимое оборудование и услуги (например, электронное оборудование по мере необходимости, такое как ноутбуки, принтеры, проекторы, копировальный аппарат, лазерные указки и т. д., подключение Wi-Fi, подключение к стационарной телефонной связи, канцелярские принадлежности, включая флипчарты и ноутбуки: см. подробности ниже)
- б) Регистрационная стойка
- в) Обед
- г) Кофе / перерывы на чай
- е) ИТ поддержка

2) Размещение в гостинице для участников, персонала и вспомогательного персонала;

3) Услуги общественного питания;

4) Услуги письменного и устного перевода, а также оба вида перевода по запросу;

5) Аудиовизуальная техника и оборудование;

6) Услуги фотографии и видео записи по запросу;

7) Печать материалов для семинаров, таких как папки, тетради, сертификаты, баннеры, листовки,

свертки и / или фотокопирование;

8) Канцтовары для участников мероприятия (ручки, папки, флеш-карты) и для самого мероприятия (флипчарты, маркеры, цветные наклейки);

9) Общий контроль за мероприятием;

10) Управленческие отчеты;

11) Финансовая отчетность;

4. Услуги, предоставляемые Поставщиком услуг.

Поставщик услуг по запросу и получению должным образом уполномоченных инструкций от ПРООН будет содействовать, организовывать и принимать все необходимые меры для проведения мероприятия (-ий).

Точные требования к каждому мероприятию указываются в стандартном запросе «Call of Order», который выдается координатором ПРООН. Шаблон для «Call of Order» будет предоставлен успешной компании. Это должно быть четко определенным описанием требований, включая организацию аренды отеля / места проведения мероприятия и всех сопутствующих объектов и услуг, необходимых для проведения мероприятия (ий), как подробно описано ниже:

4.1 Общие положения

Поставщик услуг должен предоставлять услуги по организации мероприятий с 9.00 до 18.00. (местный часовой пояс) в течение нормальных рабочих дней. Кроме того, Поставщик услуг должен предоставлять услуги поддержки по мере необходимости в запланированные часы мероприятия (включая ночи, выходные и праздничные дни по мере необходимости). Один из сотрудников Поставщика услуг всегда должен быть доступен по телефону и электронной почте.

Официальные мероприятия должны будут организованы в приоритетном порядке, с учетом того, что некоторые мероприятия должны быть организованы в кратчайшие сроки, что придает приоритет эффективности и быстрому обмену информацией при решении всех вопросов, связанных с организацией мероприятий. В обычных обстоятельствах ПРООН уведомит об этом за 2-4 недели. Исходя из требований к предоставленным мероприятиям, Поставщик услуг должен предоставить как минимум три конкурсных предложения для предоставления ПРООН необходимых услуг по организации мероприятий

Для целей аудита применяется принцип открытой книги для поддержки операций между Поставщиком услуг и ПРООН. Кроме того, Поставщик услуг должен по запросу обосновать все предложения, предоставив копии оригинальных предложений от субподрядчиков.

4.2 Пакет услуг для конференций

- ✓ Определить, порекомендовать и предоставить место, включая расположение оборудования и услуг, применимых к каждому мероприятию.
- ✓ Убедиться, что все места проведения мероприятий безопасны для размещения сотрудников ПРООН / ООН.
- ✓ Убедиться, что на всех площадках и в гостиницах есть приспособления для размещения людей с ограниченными возможностями.
- ✓ Проведение конференц-мероприятия и размещения в гостинице, предпочтительны в одном и том же месте.
- ✓ Поставщик услуг должен предоставить как минимум три предложения по запросам на предоставление услуг по организации мероприятий, а ПРООН должен определить наиболее подходящее предложение на основе трех предложений.
- ✓ Поставщик услуг должен договориться о лучших ценах с 3 выбранными отелями / местами проведения мероприятий в каждом указанном городе, которые сотрудники ПРООН выберут при бронировании.
- ✓ После чего Поставщик услуг должен своевременно забронировать место проведения мероприятия после получения запроса на мероприятие.
- ✓ В процессе определения места проведения мероприятия и в соответствии с запросом ПРООН для каждого мероприятия Поставщик услуг должен учитывать имеющиеся возможности, такие как достаточный размер, уровень отелей / места проведения мероприятий и необходимого оборудования / материалов, как указано ниже.
- ✓ Поставщик услуг должен организовать кофе-брейки, обеды или услуги общественного питания в соответствии с инструкциями ПРООН.

- ✓ В случае, если мероприятие будет проводиться в помещении партнера, ПРООН предоставит контактное лицо партнера. Поставщик услуг организует место в соответствии с инструкцией ПРООН.
- ✓ ПРООН оставляет за собой право запросить изменение первоначального предлагаемого места проведения услуг Поставщиком услуг.
- ✓ Поставщик услуг предоставит и согласует с назначенным координатором ПРООН подробный график шагов, необходимых для организации мероприятия и управления им.
- ✓ Наличие одного выделенного менеджера мероприятия во время мероприятия (укажите контактные данные).
- ✓ Наличие выделенного специалиста по ИТ-поддержки во время мероприятия, когда это необходимо (укажите контактную информацию).

4.3 Конференц-зал

- ✓ Комната должна быть достаточно светлой с естественным дневным светом.
- ✓ Минимум 2 переговорных комнаты на конференц-зал.
- ✓ ЖК-проектор на конференц-зал в день, включая: экран, пульт дистанционного управления, лазерную указку и 2 динамика. Проект ЖКД должен сопровождаться минимум 1 единицей каждого из следующих адаптеров: адаптер VGA на HDMI, порт VGA на дисплей и адаптер дисплея на порт HDMI.
- ✓ Минимум 2 беспроводных микрофона для небольших и средних конференц-залов (25 человек) и 4 штуки для больших конференц-залов (более 50 человек).
- ✓ Минимум 4 флипчарта на конференц-зал в день с блоком бумаги и набором маркеров для каждого.
- ✓ Минимум 2 доски в конференц-зале в день с набором маркеров иластик для каждого.
- ✓ Бесплатный Wi-Fi интернет для всех участников.
- ✓ Не менее 10 универсальных адаптеров на конференц-зал в день.
- ✓ Минимум один подиум с одним ник-микрофоном.
- ✓ Ручки и блокноты на участников в день.
- ✓ Вода и прохладительные напитки в конференц-зале: с / без газа 0,5 литра на человека в день следует размещать на столах в конференц-зале.

4.4 Услуги по предоставлению питания

- ✓ В некоторых случаях к поставщику услуг может быть обращена просьба предоставить предложения по организации питания на мероприятиях, где места не соответствуют таким требованиям (здание ООН или помещения национальных партнеров) или по запросу ПРООН, в зависимости от обстоятельств.
- ✓ Поставщик услуг должен организовать качественное и своевременное обслуживание по мере необходимости.
- ✓ Приветственный кофе-брейк: минимальный набор - кофе, чай, молоко, сахар.
- ✓ Два перерыва на кофе (утром и днем): минимальный набор - вода, сок, кофе, чай, молоко, сахар, не менее двух видов безалкогольных напитков, не менее двух видов закусок или десертов и фруктов, а также овощи.
- ✓ Обед: минимальный набор - горячий обед в стиле шведского стола (не менее 2 закусок, 3 основных блюда, включая 1 вегетарианское, 2 десерта, безалкогольный напиток, не менее 2 видов свежего сока, воды и кофе / чая).

4.5 Письменный и устный перевод

- ✓ Поставщик услуг организует своевременный перевод и редактирование на / с английского / русского / туркменского языков документов, а также перевод на месте и в кабинках с синхронным оборудованием, где это необходимо.
- ✓ Поставщик услуг обязуется нанимать квалифицированных устных / письменных и устных переводчиков, при необходимости.

4.6 Аудио-видео и оборудование

- ✓ Поставщик услуг должен предоставить аудиовизуальное и электронное оборудование, такое как ноутбуки, принтеры или копиры, по запросу.

- ✓ Поставщик услуг должен убедиться, что необходимое оборудование проверено перед мероприятием, чтобы убедиться, что оно полностью функционирует.
- ✓ Поставщик услуг должен организовать полнофункциональное электронное и аудиовизуальное оборудование и материалы для семинаров (такие как баннеры и / или флаги, другие визуальные материалы, беспроводные микрофоны, аудиосистемы, видео услуги, оформление и вывески, фотографии и канцтовары), оборудование для телеконференции, систему для переводов (кабины, система, ресиверы и наушники).
- ✓ В случае отсутствия оборудования на месте, Поставщик услуг должен предоставить предложения по крайней мере от поставщиков за пределами места на основании консультации с ПРООН.

4.7 Услуги фото и видео записи

- ✓ Поставщик услуг должен предоставлять своевременные профессиональные услуги по фотографированию и / или видеозаписи по мере необходимости.
- ✓ Поставщик услуг должен убедиться, что оборудование находится в хорошем состоянии перед мероприятием, чтобы избежать каких-либо перерывов во время мероприятия.

4.8 Полиграфические услуги и материалы для семинаров

- ✓ Печать и / или фотокопирование материалов для семинаров.
- ✓ Поставщик услуг должен обеспечить качественную и своевременную печать материалов для семинаров (таких как папки, блокноты, сертификаты, баннеры, листовки, свертки) и / или фотокопирование в соответствии с необходимыми техническими условиями.
- ✓ Канцелярские товары для участников мероприятия (ручки, папки, флеш-карты) и для самого мероприятия (флипчарты, маркеры, цветные стикеры);

4.9 Общий контроль мероприятия

- ✓ Поставщик услуг должен предоставлять секретарские услуги для оказания помощи в регистрации мероприятия и координации с администрацией отеля / места проведения мероприятия в течение всего периода проведения мероприятий. Представитель Поставщика услуг обязан находиться на месте проведения мероприятия.
- ✓ Поставщик услуг организует необходимые услуги в предложенное согласованное время.
- ✓ Поставщик услуг должен назначить как минимум одного координатора для оказания необходимой поддержки во время каждого мероприятия в соответствии с инструкциями ПРООН.
- ✓ Назначенный координатор должен быть в состоянии организовать одновременные мероприятия для выполнения удовлетворительного уровня потребностей каждого мероприятия в отдельности в соответствии с требованиями ПРООН.
- ✓ Сотрудники Поставщика услуг должны выполнять свои функции с высокой эффективностью и профессиональным подходом в соответствии с требованиями ПРООН.
- ✓ Поставщик услуг назначает руководителя (-ов), ответственного за общее управление мероприятиями ПРООН.

4.10 Другие требования:

- ✓ Поставщик услуг должен договориться о наилучших возможных сделках для ПРООН с отелями / местами проведения мероприятий и другими субподрядчиками, где ПРООН будет иметь доступ к сделкам, с учетом конкурентных групповых ставок и / или ставок ООН, когда это применимо.
- ✓ Любая информация, предоставляемая Поставщику услуг с точки зрения места проведения мероприятия, количества участников и любой другой связанной информации, должна рассматриваться в строгой конфиденциальности.
- ✓ Поставщик услуг должен иметь достаточные возможности для предоставления услуг для VIP-мероприятий и / или VIP-гостей (если таковые имеются).

4.11 Возврат

- ✓ Любые возвраты, которые могут начисляться ПРООН, должны обрабатываться своевременно в соответствии с применимыми правилами в течение одного месяца с момента возникновения события.

4.12 Отношения с поставщиком услуг

- ✓ Поставщик услуг не должен отдавать предпочтение субподрядчику при бронировании.
- ✓ Поставщик услуг должен поддерживать отличные отношения со всеми субподрядчиками в интересах ПРООН.
- ✓ ПРООН назначит координатора для организации Услуг Организации Мероприятий в рамках ДСС.

4.13 Оценка и анализ эффективности

- ✓ Ключевые показатели эффективности в отношении этого долгосрочного соглашения приведены в таблице ниже:

Описание	Показатель
Время ответа на полученные Запросы.	Письменное подтверждение или подтверждение по электронной почте сразу после получения запроса на мероприятие.
Возможность организации мероприятий по расписанию.	Организация мероприятия в согласованные сроки и подтверждение доступности услуг в течение 48 часов с момента получения запроса.
Возможность предоставлять конкурентоспособные цены и договариваться о ставках с отелями / местами проведения мероприятий и другими соответствующими поставщиками.	Регулярные выборочные проверки полученных предложений от отелей / мест проведения мероприятий и других соответствующих поставщиков и сравнение котировок с данным рыночным курсом.
Наличие своевременной поддержки.	На звонки нужно отвечать быстро. Поддержка горячей линии в часы проведения мероприятия в местном часовом поясе.
Предоставление отчетов о проведенных и организованных мероприятиях с необходимыми данными, такими как место, сумма и количество участников.	Предоставление отчета ежеквартально до 15-го числа следующего месяца.
Предоставление переводческих услуг.	Отзывы от координатора и заявителя ПРООН о качестве полученных услуг.
Представление счетов и сопутствующих документов.	Предоставление счетов в течение 5 рабочих дней.
Жалобы клиентов	Все жалобы должны быть рассмотрены и решены в кратчайшие сроки.

Поставщик услуг должен периодически встречаться с ПРООН, чтобы обсудить вопросы, представляющие взаимный интерес, проанализировать работу Поставщика услуг и обсудить улучшения, которые Поставщик услуг или ПРООН должны сделать для достижения более эффективных организаций мероприятий и большей экономии.

Поставщик услуг должен организовывать встречи не реже двух раз в год или чаще, если это необходимо, для обсуждения обновленных событий и других вопросов организации мероприятий с ПРООН. Поставщик услуг должен немедленно информировать ПРООН об основных отраслевых изменениях, которые оказывают широкое влияние на его политику или процедуры организации мероприятий.

4.14 Обеспечение и контроль качества поставщика услуг:

- ✓ Обеспечение качества (QA) - это процесс проверки того, соответствует ли обслуживание требуемым ожиданиям клиентов.
- ✓ Таким образом, Поставщик услуг должен регулярно и на постоянной основе контролировать качество услуг по организации мероприятий, предоставляемых ПРООН, чтобы обеспечить

удовлетворенность участников. Эти процедуры должны включать систему само инспекции, охватывающую все услуги, которые должны быть выполнены в соответствии с Контрактом, и включать метод мониторинга, выявления и исправления недостатков в качестве услуг, предоставляемых ПРООН (это может быть проведено в виде опросника для участников встречи после каждого мероприятия).

- ✓ ПРООН должны быть уведомлены о любых обнаруженных недостатках и предпринятых корректирующих действиях; такие действия должны быть включены в повестовательный отчет Поставщика услуг.
- ✓ ПРООН оставляет за собой право проводить собственные опросы контроля качества среди участников встречи.
- ✓ Поставщик услуг гарантирует, что персонал, назначенный для организации мероприятиями ПРООН, должен иметь хороший опыт организации и координации и постоянно проходить обучение, чтобы быть в курсе новых событий.
- ✓ Поставщик услуг должен сделать преднамеренную попытку предоставить различные услуги по организации мероприятий самого высокого качества, чтобы обеспечить удовлетворенность клиентов и соотношение цены и качества.
- ✓ Тайм-менеджмент является одним из важнейших элементов любого мероприятия. Поставщик услуг должен обеспечить бесперебойную и своевременную организацию всех мероприятий по материально-техническому обеспечению, обеспечивая четкую и прямую связь с основными заинтересованными сторонами.
- ✓ Поставщик услуг разработал план управления рисками для соответствующих событий в случае возникновения непредвиденных ситуаций.

4.15 Утверждение персонала поставщика услуг

- ✓ ПРООН оставляет за собой право утвердить любого сотрудника, субподрядчика или агента, предоставленного Поставщиком услуг, для выполнения работ по Договору (далее совместно именуемый «Персонал поставщика услуг»). Все сотрудники Поставщика услуг должны обладать соответствующей квалификацией, навыками и уровнем опыта, а также должны быть надлежащим образом обучены для выполнения работы.
- ✓ ПРООН может отказать в доступе или потребовать замены персонала любого Поставщика услуг, если такое лицо, по собственному усмотрению ПРООН, выполняет неадекватные или недопустимые действия или если по какой-либо другой причине ПРООН считает, что такое лицо не соответствует его / ее безопасности или требования к ответственности. Поставщик услуг должен заменить такого человека в течение пятнадцати (15) рабочих дней с момента получения письменного уведомления от ПРООН. Замена должна иметь необходимые квалификации, навыки и опыт.

4.16. Привлечение третьих сторон и использование внутренних ресурсов.

Поставщик услуг признает, что ПРООН может принять решение о привлечении третьих сторон для участия в определенных аспектах мероприятия или контроля за ними, и что ПРООН может принять решение использовать свои внутренние ресурсы для выполнения определенных аспектов проекта. Поставщик услуг должен всегда сотрудничать и обеспечить, чтобы сам Поставщик услуг и каждый из его партнеров, субподрядчиков и их сотрудников и агентов, добросовестно сотрудничали с такими третьими сторонами и с любыми внутренними ресурсами ПРООН.

4.17 Краткое описание процедур размещения заказов по каждому ДСС (ЛТА):

- ✓ Запрос на проведение мероприятия должен быть инициирован сотрудниками ПРООН по специальному шаблону Заказа, который будет отправлен назначенному координатору Поставщика услуг.
- ✓ Поставщик услуг должен немедленно подтвердить получение запроса на событие по электронной почте.
- ✓ Поставщик услуг должен представить как минимум три предложения от отелей / мест проведения мероприятий или других поставщиков, как и когда это применимо, за исключением случаев, когда существует только одна четко определенная гостиница / место проведения мероприятий, о которой ПРООН сообщит соответствующим образом.
- ✓ Если полученные расценки от поставщика услуг не соответствуют требованиям ПРООН в отношении цен и местоположения отеля / места проведения мероприятия, координатор по

управлению мероприятиями ПРООН может связаться с другими поставщиками услуг, чтобы гарантировать соотношение цены и качества.

4.18 Условия оплаты:

- ✓ По завершении мероприятия Поставщик услуг должен представить свой счет на конкретное мероприятие в координационный центр ПРООН в течение 5 рабочих дней с момента окончания мероприятия. **В счете-фактуре поставщика услуг перечисляются все позиции, подлежащие возмещению, и в отдельной строке указывается размер оплаты за организацию мероприятия.**
- ✓ Цены не должны включать НДС. Все платежи будут обработаны согласно счетам с нулевым НДС. Цена должна отражать любые налоговые льготы, на которые может иметь право ПРООН в силу иммунитета, которым она пользуется. ПРООН, как правило, освобождается от всех прямых налогов, таможенных пошлин и тому подобного, и Подрядчик будет консультироваться с ПРООН, чтобы избежать наложения таких сборов в отношении данного контракта и поставленных товаров и / или оказанных услуг по настоящему Договору.
- ✓ Поставщик услуг несет ответственность и своевременно оплачивает все счета с любым поставщиком, участвующим в подготовке мероприятия, или с любой другой стороной, имеющей право на оплату.
- ✓ ПРООН должны обработать оплату счетов-фактур Поставщика услуг в течение максимум 30 дней с даты окончательной счет-фактуры.

ФОРМА ПОДАЧИ ПРЕДЛОЖЕНИЯ
 Заполненная форма должна быть представлена на фирменном бланке ЗАЯВИТЕЛЯ

Мы, нижеподписавшиеся, настоящим, принимаем в полном объеме Общие положения и условия ПРООН, и тем самым предлагаем выполнить работы, перечислены выше, согласно техническим характеристикам и требованиям ПРООН в соответствии с номером для ссылки Запроса на подачу ценовых предложений (RFQ): _____;

Заявители должны использовать шаблон, представленный здесь, при подаче своего предложения.

ТАБЛИЦА 1: ТАРИФЫ УСЛУГ ПО ОРГАНИЗАЦИИ МЕРОПРИЯТИЙ

В приведенной ниже таблице должна быть указана только плата поставщика услуг без учета стоимости услуг субподрядчика. Тариф применяется только для субподрядчиков, чьи услуги не включены в этот прайс-лист, и может применяться для организации места проведения мероприятия, аренды конференц-зала, питания, канцелярских товаров, печати и других услуг.

Заявители должны убедиться, что предлагаемые ставки ниже будут включать минимальные требования, указанные в техническом задании.

Название Города	<u>Организация места проведения мероприятия / питание / печать и другие услуги на:</u>		ПЛАТА ЗА ОБСЛУЖИВАНИЕ В ТМТ (ТАРИФ ЗА 1 МЕРОПРИЯТИЕ)	ПЛАТА ЗА ОБСЛУЖИВАНИЕ В ТМТ (ТАРИФ ЗА 1 МЕРОПРИЯТИЕ)	ПЛАТА ЗА ОБСЛУЖИВАНИЕ В ТМТ (ТАРИФ ЗА 1 МЕРОПРИЯТИЕ)
	Ссылочный номер столбца		I	II	III
	Тип Места Проведения Мероприятия		Место # 1: Здание ООН	Место # 2: Отель	Место # 3: Партнерское помещение
Ашхабад	До 25 участников				
	A	Пик сезона (весна-осень)	0.00 TMT	0.00 TMT	0.00 TMT
	B	Низкий сезон (остальное время)	0.00 TMT	0.00 TMT	0.00 TMT
	До 50 участников				
	C	Пик сезона (весна-осень)	0.00 TMT	0.00 TMT	0.00 TMT
	D	Низкий сезон (остальное время)	0.00 TMT	0.00 TMT	0.00 TMT
Мары	До 25 участников				
	E	Пик сезона (весна-осень)	0.00 TMT	0.00 TMT	0.00 TMT
	F	Низкий сезон (остальное время)	0.00 TMT	0.00 TMT	0.00 TMT
	До 50 участников				
G	Пик сезона (весна-осень)	0.00 TMT	0.00 TMT	0.00 TMT	

	J	Низкий сезон (остальное время)	0.00 TMT	0.00 TMT	0.00 TMT
Туркме набад		До 25 участников			
	K	Пик сезона (весна-осень)	0.00 TMT	0.00 TMT	0.00 TMT
	L	Низкий сезон (остальное время)	0.00 TMT	0.00 TMT	0.00 TMT
		До 50 участников			
	M	Пик сезона (весна-осень)	0.00 TMT	0.00 TMT	0.00 TMT
	N	Низкий сезон (остальное время)	0.00 TMT	0.00 TMT	0.00 TMT
Дашогуз		До 25 участников			
	O	Пик сезона (весна-осень)	0.00 TMT	0.00 TMT	0.00 TMT
	P	Низкий сезон (остальное время)	0.00 TMT	0.00 TMT	0.00 TMT
		До 50 участников			
	Q	Пик сезона (весна-осень)	0.00 TMT	0.00 TMT	0.00 TMT
	R	Низкий сезон (остальное время)	0.00 TMT	0.00 TMT	0.00 TMT
Аваза / Туркменбаши		До 25 участников			
	S	Пик сезона (весна-осень)	0.00 TMT	0.00 TMT	0.00 TMT
	T	Низкий сезон (остальное время)	0.00 TMT	0.00 TMT	0.00 TMT
		До 50 участников			
	U	Пик сезона (весна-осень)	0.00 TMT	0.00 TMT	0.00 TMT
	V	Низкий сезон (остальное время)	0.00 TMT	0.00 TMT	0.00 TMT
ОБЩАЯ СУММА ОПЛАТЫ за место			0.00 TMT (общая сумма всех категорий от А до V)	0.00 TMT (общая сумма всех категорий от А до V)	0.00 TMT (общая сумма всех категорий от А до V)
Средний стоимость, представляющая ОБЩУЮ СУММУ ФИНАНСОВОГО ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПОСТАВЩИКА УСЛУГ ((Общая сумма по столбцам I + II + III) / 3)			0.00 TMT		

1-й год долгосрочного соглашения не допускает механизм корректировки цен на основании свидетельства колебаний цен в затратах на вводимые ресурсы. Следовательно, предлагаемые цены должны быть фиксированными на весь срок действия 1-го года договора ЛТА.

Участники торгов должны указать, будут ли цены оставаться неизменными в течение всего срока действия договора, или, в качестве альтернативы, они должны указать максимальный годовой темп роста цен.

На 2ой год контракта (пожалуйста, выберите один):

ставка за мероприятие останется фиксированной на весь срок действия контракта

ставка за мероприятие будет увеличиваться ежегодно на максимальный процент _____% (укажите, пожалуйста)

На 3ий год контракта (пожалуйста, выберите один):

ставка за мероприятие останется фиксированной на весь срок действия контракта

ставка за мероприятие будет увеличиваться ежегодно на максимальный процент _____% (укажите, пожалуйста)

Таблица 2: Предложение должно соблюдать другие условия и соответствующие требования

Ниже следует дополнительная информация, относящаяся к нашему Предложению:	Ваши ответы		
	<i>Да, мы будем соблюдать</i>	<i>Нет, мы не будем соблюдать</i>	<i>В случае несоблюдения просьба указать встречное предложение</i>
Соответствие Требованиям Технического Задания			
Срок действия предложения (60 дней)			
Соблюдение условий оплаты в соответствии с пунктом 4.18 Тех Задания			
Все статьи Общих положений и условий ПРООН			
Другие требования:			

Всю информацию, которую мы не предоставили, автоматически подразумевает наше полное соответствие с требованиями и условиями данного запроса.

[Имя и подпись Заявителя]

[Дата]

ТАБЛИЦА С ОПИСАНИЕМ ПРЕДЫДУЩЕГО ОПЫТА

№	Название проекта	Название клиента и контактные данные (пожалуйста, предоставьте телефон и электронный адрес)	Описание выполненных работ	Количество участников посетивших мероприятие	Продолжительность контракта (с месяц/год до месяц/год)
1					
2					
3					
4					
5					
6					
7					

Неофициальный перевод:

Empowered lives.
Resilient nations.

**Типовой договор на предоставление Товаров и / или Услуг
между Программой Развития Организации Объединенных Наций и Компанией или Организацией**

**Договор на закупку Товаров и / или оказание Услуг
между Программой Развития Организации Объединенных Наций и [Название / имя Подрядчика]**

1. Страна, в которой будут поставляться Товары и / или предоставляться Услуги:	
2. ПРООН: <input type="checkbox"/> запрос цен <input type="checkbox"/> запрос предложения <input type="checkbox"/> Приглашение на участие в тендере <input type="checkbox"/> заключение договора без конкурсного отбора Номер и дата:	
3. Ссылка на номер Договора (напр. Номер присуждения договора):	
4. Долгосрочное соглашение: [Да] [Нет] [указать нужное]	
5. Предмет Договора: <input type="checkbox"/> товары <input type="checkbox"/> услуги <input type="checkbox"/> товары и услуги	
6. Тип услуг:	
7. Дата начала Договора:	8. Дата окончания Договора:
9. Общая сумма Договора: [указать валюту и сумму цифрами и прописью]	
9а. Предоплата: [указать валюту и сумму цифрами и прописью или отметить «не применяется»]	
10. Общая стоимость Товаров и / или Услуг: <input type="checkbox"/> Меньше 50.000 долл. США (только Услуги) - применяются Общие условия ПРООН для базовых (незначительных) договоров <input type="checkbox"/> Меньше 50.000 долл. США (Товары или Товары и Услуги) - применяются Общие условия для договоров ПРООН <input type="checkbox"/> 50 000 долл. США или больше (товары и / или услуги) - применяются Общие условия для договоров ПРООН	
11. Способ оплаты: <input type="checkbox"/> фиксированная цена <input type="checkbox"/> возмещение расходов	
12. Название (имя) Подрядчика: Адрес: Страна регистрации: Веб-страница:	
13. Контактное лицо Подрядчика: Должность: Адрес: Телефон: Факс: Электронная почта:	
14. Контактное лицо ПРООН: Должность: Адрес: Телефон: Факс: Электронная почта:	
15. Банковский счет Подрядчика, на который будут осуществляться платежи: Получатель: Название счета: Номер счета:	

Название банка: Адрес банка: SWIFT-код: Код банка: Инструкции по назначению платежей:

Настоящий Договор состоит из следующих документов, которые, в случае возникновения несоответствия, имеют преимущество друг перед другом в следующем порядке:

1. Данная титульная страница («Титульная страница»).
2. Специальные условия ПРООН [удалить, если не применяется].
3. [Общие условия ПРООН для договоров] [Общие условия ПРООН для базовых (незначительных) договоров] [удалить, если не применяется, и удалить квадратные скобки].
4. Техническое задание (ТЗ) и График платежей, которые включают описание услуг, предмет поставки и задачи по выполнению, плановые показатели, сроки поставки, график осуществления платежей и общую сумму договора [удалить, если не применяется].
5. Техническая спецификация Товаров [удалить, если не применяется].
6. Техническое и Финансовое предложение Подрядчика от [указать дату], с разъяснениями и уточнениями согласно утвержденному протоколу переговоров от [указать дату]; эти документы не прилагаются, но известны сторонам и находятся в их распоряжении, а также являются неотъемлемой частью настоящего Договора.
7. Цены со скидкой [применяются в тех случаях, когда Подрядчик привлекается к сотрудничеству на основе долгосрочного соглашения; удалить, если не применяется].

Все вышеперечисленное, включая все, на что ссылается этот документ, являет собой полный объем договоренностей («Договор») между Сторонами, при этом все предыдущие переговоры и / или договоренности, имеющие отношение к предмету настоящего Договора, теряют силу независимо от того, выполнены они в устной или в письменной форме.

Настоящий Договор вступает в силу со дня проставления надлежащим образом уполномоченными представителями Сторон последней подписи на Титульной странице и прекращает свое действие в дату завершения Договора, указанную на Титульной странице. Внесение изменений и / или дополнений к настоящему Договору возможно лишь в случае оформления письменного соглашения надлежащим образом уполномоченными представителями Сторон.

Настоящим удостоверяется, что должным образом уполномоченные на это представители Сторон подписали настоящий Договор от имени Сторон в месте и в день, указанные ниже.

От имени Подрядчика		От имени ПРООН	
Подпись:		Подпись:	
Имя:		Имя:	
Должность:		Должность:	
Дата:		Дата:	



Empowered lives.
Resilient nations.

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ ДЛЯ БАЗОВЫХ ДОГОВОРОВ

Настоящий Договор заключен между Программой Развития Организации Объединенных Наций, дочерним органом Организации Объединенных Наций, основанным Генеральной ассамблеей Организации Объединенных Наций (далее - «ПРООН»), с одной стороны, и компанией / предприятием или организацией, указанной на Титульной странице настоящего Договора (далее - «Подрядчик»), с другой стороны.

1. ПРАВОВОЙ СТАТУС СТОРОН: ПРООН и Подрядчик далее именуется как «Сторона» или совместно «Стороны» по настоящему Договору, и:

1.1 В соответствии, *среди прочего*, с Уставом Организации Объединенных Наций и Конвенции о Привилегиях и Иммунитетах Организации Объединенных Наций, Организация Объединенных Наций, включая ее дочерние органы, имеет полную правосубъектность и пользуется такими привилегиями и иммунитетами, которые необходимы для независимой реализации ее целей.

1.2 Подрядчик должен иметь правовой статус независимого подрядчика *по отношению к* ПРООН и ничто из того, что изложено в договоре или имеет к нему отношение, не может рассматриваться как установление или создание между Сторонами взаимоотношений на уровне работодателя и работника или принципала и агента. Должностные лица, представители, сотрудники или субподрядчики каждой из Сторон не должны во всех отношениях считаться сотрудниками или агентами другой стороны, при этом каждая Сторона будет нести ответственность самостоятельно за все претензии, вытекающие из или в связи с наймом таких физических или юридических лиц.

2. ОБЯЗАННОСТИ ПОДРЯДЧИКА:

2.1 Подрядчик должен предоставить услуги, указанные в Техническом задании и Графике платежей (далее - «Услуги»), с должной ответственностью и эффективностью, а также в соответствии с настоящим Договором. Подрядчик также должен предоставить всю техническую и административную поддержку, которая необходима для обеспечения своевременного и удовлетворительного предоставления Услуг.

2.2 В той мере, в которой Контракт предусматривает покупку Товара, Подрядчик должен предоставить ПРООН письменное подтверждение доставки Товара. Такое доказательство доставки должно, как минимум, состоять из счета-фактуры, сертификата соответствия и другой сопроводительной документации по отгрузке, которые в противном случае могут быть указаны в Технических спецификациях на товары.

2.3 Подрядчик подтверждает и гарантирует достоверность всей информации или данных, которые он предоставляет ПРООН для целей заключения настоящего Договора, а также качество исходных результатов и отчетов, предусмотренных настоящим Договором, с соблюдением самых высоких отраслевых и профессиональных стандартов.

2.4 Все сроки, указанные в настоящем Договоре, обязательны для оказания Услуг.

3. ДОЛГОСРОЧНОЕ СОГЛАШЕНИЕ: Если ПРООН привлекает Подрядчика на основе долгосрочного соглашения («ДС»), которое указано на Титульной странице настоящего Договора, следующие условия должны быть применены:

3.1 ПРООН не гарантирует объем Услуг, который будет заказан в течение срока действия ДС.

3.2 Любое структурное подразделение ПРООН, включая, среди прочего, подразделение Штаб-квартиры, Представительство страны или Региональный центр, а также любая организация структуры ООН, может заказывать Услуги у Подрядчика по этому Договору.

3.3 Подрядчик обязуется предоставить Услуги на условиях и в сроки, которые определены ПРООН и указаны в Заказе на покупку, регулируемом положениями и условиями настоящего Договора. Во избежание сомнений, ПРООН не имеет никаких правовых обязательств по отношению к Подрядчику до факта и момента выпуска Заказа на покупку.

3.4 Услуги должны предоставляться по ценам со скидками, которые прилагаются к настоящему Договору. Цены будут оставаться действительными в течение 3 лет от начальной даты, указанной на Титульной странице настоящего Договора.

3.5 В случае любых выгодных технических изменений и / или снижения цен на Услуги в течение действия соглашения о предоставлении Услуг, Подрядчик должен немедленно сообщить ПРООН об этом. ПРООН, в свою очередь, оценивает влияние любого такого события и может направить запрос на внесение изменений в соглашение о предоставлении Услуг.

3.6 Подрядчик должен каждые полгода направлять ПРООН отчет о предоставленных услугах, если иное не предусмотрено Договором. Все отчеты должны направляться Контактному лицу ПРООН, которое указано на Титульной странице настоящего Договора, а также в структурное подразделение ПРООН - заказчика услуг в отчетном периоде.

3.7 Долгосрочное соглашение действует в течение максимум 2 лет и может быть продлено ПРООН еще на один год по взаимному согласию Сторон.

4. ЦЕНА И ОПЛАТА:

4.1 ФИКСИРОВАННАЯ ЦЕНА: Если в качестве способа оплаты выбрана Фиксированная цена, в соответствии с Титульной страницей этого Договора, ПРООН должна уплатить Подрядчику фиксированную сумму, указанную на Титульной странице настоящего Договора, за полное предоставление Услуг.

4.1.1 Указанная на Титульной странице настоящего Договора сумма не подлежит корректировкам или пересмотру в связи с изменением цен, валютными колебаниями или в связи с фактическими расходами, которые Подрядчик понес при выполнении Договора.

4.1.2 ПРООН осуществляет платежи Подрядчику в суммах и согласно графика платежей, который предусмотрен Техническим заданием и Графиком платежей, после завершения Подрядчиком предоставления Услуг и после принятия ПРООН оригиналов счетов, предоставленных Подрядчиком Контактному лицу ПРООН, указанному на Титульной странице настоящего Договора, вместе со всей сопроводительной документацией, которую может потребовать ПРООН.

4.1.3 В счетах должны указываться предоставленные Услуги с соответствующими суммами к оплате.

4.1.4 Платежи, совершенные ПРООН Подрядчику, не освобождают Подрядчика от его обязательств по настоящему Договору и не должны считаться принятием ПРООН услуг, предоставленных Подрядчиком.

4.2 ВОЗМЕЩЕНИЕ РАСХОДОВ: Если Возмещение расходов выбрано способом оплаты согласно Титульной странице этого Договора, за полное предоставление услуг ПРООН должна уплатить Подрядчику сумму, не превышающую общую сумму, указанную на Титульной странице настоящего Договора.

4.2.1 Указанная сумма является максимальной общей суммой возмещения расходов по настоящему Договору. Детализация затрат, изложенная в Финансовой части Титульной страницы настоящего Договора, должна указывать максимальный размер каждой категории расходов, подлежащих возмещению по настоящему Договору. Подрядчик в своих счетах или финансовых отчетах (по запросу ПРООН) должен указать сумму фактических расходов к возмещению, которые он понес при предоставлении Услуг.

4.2.2 Подрядчик не может оказывать услуги или поставлять оборудование, материалы и другие товарно-материальные ценности (ТМЦ), которые могут привести к возникновению расходов, размер которых превышает сумму, указанную на титульной странице этого Договора, или максимальный размер каждой категории расходов, указанный в детализации расходов в Финансовом предложении без предварительного письменного согласования Контактным лицом ПРООН.

4.2.3 Подрядчик должен предоставить оригиналы счетов или финансовые отчеты (по запросу ПРООН) по поставленным в соответствии с Техническим заданием Услугам и Графиком платежей. В таких счетах должны указываться предоставленные Услуги с соответствующими суммами к оплате. Они должны быть предоставлены Контактному лицу ПРООН вместе с сопроводительной документацией и актуальной стоимостью, которую может потребовать ПРООН.

4.2.4 ПРООН осуществляет платежи Подрядчику после завершения Подрядчиком поставки соответствующей единицы (единиц) поставки согласно оригиналов счетов или финансовых отчетов (по запросу ПРООН) и после принятия ПРООН оригиналов счетов или финансовых отчетов. Такие платежи являются предметом любых особых условий возмещения, согласно детализации расходов в Финансовом предложении.

4.2.5 Платежи, совершенные ПРООН Подрядчику, не освобождают Подрядчика от его обязательств по настоящему Договору и не должны считаться принятием ПРООН услуг, предоставленных Подрядчиком.

5. ПРЕДОПЛАТА:

5.1 Если на Титульной странице настоящего Договора указана предоплата (авансовый платеж), Подрядчик должен предоставить оригинальный счет на сумму такого авансового платежа после подписания настоящего Договора Сторонами.

5.2 Если авансовый платеж составляет 20 или более процентов общей стоимости договора, или составляет 30 тыс. долл. США или более, и должен быть осуществлен ПРООН после подписания Договора Сторонами, условием для осуществления такого платежа будет получение и прием ПРООН банковской гарантии или подтвержденного банком чека на полную сумму авансового платежа, которые действительны в течение всего периода действия договора и оформлены по форме, приемлемой для ПРООН.

6. ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ СЧЕТОВ И ОТЧЕТОВ:

6.1 Все оригиналы счетов, финансовые и другие отчеты и сопроводительные документы, которые необходимы в соответствии с настоящим Договором, должны быть отправлены Подрядчиком почтой Контактному лицу ПРООН. По запросу Подрядчика и в случае согласия ПРООН счета и финансовые отчеты могут направляться ПРООН по факсу или электронной почте.

6.2 Все отчеты и счета Подрядчик должен направлять Контактному лицу ПРООН, указанному на Титульной странице настоящего Договора.

7. СРОК И СПОСОБ ОПЛАТЫ:

7.1 Счета должны быть оплачены в течение 30 (тридцати) дней с момента их принятия ПРООН. ПРООН обязана делать все возможное для принятия оригинала счета или для информирования Подрядчика о его неприятии в течение обоснованного периода времени после получения такого счета.

7.2 Если предоставляются услуги, то, в дополнение к счету, Подрядчик должен предоставить ПРООН отчет, в котором подробно описываются Услуги, которые предоставлялись по Договору в течение периода времени, охваченного каждым отчетом. Все отчеты должны быть предоставлены на английском языке.

8. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА СОТРУДНИКОВ:

8.1 Подрядчик отвечает за профессиональную и техническую компетентность своего персонала, которому он поручает выполнять работы по Договору, и будет выбирать надежных и компетентных лиц, способных эффективно выполнять обязательства по Договору и которые при выполнении таких обязательств придерживаются местного законодательства и правил и отвечают высоким стандартам морально-этического поведения.

8.2 Подрядчик отвечает и принимает на себя все риски и ответственность, связанные с его персоналом и имуществом. Подрядчик должен (i) разработать соответствующий план безопасности и внедрить его с учетом обстановки в стране и на территории предоставления услуг; и (ii) принять на себя все риски и ответственность за безопасность и полную реализацию плана безопасности. ПРООН оставляет за собой право проверять наличие такого плана и предлагать изменения к нему в случае необходимости. Отсутствие соответствующего плана безопасности, требуемое этим документом, а также его невыполнение, будет считаться нарушением условий настоящего Договора. Несмотря на вышеуказанное, Подрядчик будет продолжать нести ответственность за безопасность своего персонала и имущество ПРООН, которое находится у него на хранении, как указано выше.

8.3 Такой персонал Подрядчика должен иметь профессиональную квалификацию и, при необходимости, работать с должностными лицами или сотрудниками ПРООН, должен иметь возможность делать это эффективно. Квалификация любого персонала, который Подрядчик может назначить или может предложить назначить для выполнения любых обязательств по Контракту, должна быть практически такой же или лучше, чем квалификации любого персонала, первоначально предложенного Подрядчиком.

8.4 По усмотрению и по усмотрению ПРООН:

8.4.1 квалификация персонала, предложенного Подрядчиком (например, биографические данные), может быть рассмотрена ПРООН до того, как такой персонал выполнит какие-либо обязательства по Контракту;

8.4.2 любой персонал, предложенный Подрядчиком для выполнения обязательств по Контракту, может быть опрошен квалифицированным персоналом или должностными лицами ПРООН до того, как такой персонал выполнит какие-либо обязательства по Контракту; а также,

8.4.3. В случаях, когда в соответствии со статьей 8.4.1 или 8.4.2, выше, ПРООН проверила квалификацию персонала такого Подрядчика, ПРООН может разумно отказаться принять любой такой персонал.

8.5 Требования, указанные в Контракте в отношении численности или квалификации персонала Подрядчика, могут изменяться в ходе выполнения Контракта. Любое такое изменение должно быть сделано только после письменного уведомления о таком предлагаемом изменении и после письменного соглашения между Сторонами относительно такого изменения при условии следующего:

8.5.1 ПРООН может в любое время в письменной форме запросить вывод или замену любого из персонала Подрядчика, и Подрядчик не может необоснованно отклонить такой запрос.

8.5.2 Любой персонал Подрядчика, назначенный для выполнения обязательств по Контракту, не может быть отозван или заменен без предварительного письменного согласия ПРООН, которое не должно быть необоснованно удержано.

8.5.3 Вывод или замена персонала Подрядчика должны осуществляться как можно быстрее и таким образом, чтобы это не оказывало негативного влияния на выполнение обязательств по Контракту.

8.5.4 Все расходы, связанные с выводом или заменой персонала Подрядчика, во всех случаях несет исключительно Подрядчик.

8.5.5 Любой запрос ПРООН о выводе или замене персонала Подрядчика не считается прекращением, полностью или частично, Контракта, и ПРООН не несет никакой ответственности в отношении такого отозванного или замененного персонала. ,

8.5.6 Если запрос на вывод или замену персонала Подрядчика не основан на невыполнении или невыполнении Подрядчиком своих обязательств в соответствии с Контрактом, неправомерном поведении персонала или неспособности такой персонал должен разумно работать вместе с должностными лицами и сотрудниками ПРООН, тогда Подрядчик не несет ответственности по любой такой просьбе о выводе или замене персонала Подрядчика за любую задержку в выполнении Подрядчиком своих обязательств по Контракту, которые по существу является результатом того, что такой персонал был отозван или заменен.

8.6 Ничто в статьях 8.3, 8.4 и 8.5 выше не должно толковаться как создающее какие-либо обязательства со стороны ПРООН в отношении персонала Подрядчика, назначенного для выполнения работ по Контракту, и такой персонал остается исключительной ответственностью Подрядчика.

8.7 Подрядчик несет ответственность за требование, чтобы весь персонал, назначенный им для выполнения любых обязательств по Контракту, и кто мог иметь доступ к любым помещениям или другому имуществу ПРООН, должен:

8.7.1 подвергаться или соответствовать требованиям проверки безопасности, о которых ПРООН сообщило Подрядчику, включая, помимо прочего, проверку любой криминальной истории;

8.7.2 когда в помещениях ПРООН или в собственности ПРООН показывать такое удостоверение личности, которое может быть утверждено и предоставлено сотрудниками службы безопасности ПРООН, и что при выводе или замене любого такого персонала или при расторжении или завершении Контракта такой персонал должен немедленно вернуть любую такую идентификацию в ПРООН для отмены.

8.8 В течение одного рабочего дня, узнав, что сотрудникам Подрядчика, имеющим доступ к любым помещениям ПРООН, были предъявлены обвинения правоохранительными органами в совершении преступления, не являющегося мелким нарушением правил дорожного движения, Подрядчик должен предоставить письменное уведомление, чтобы проинформировать ПРООН об особенностях затем обвинения известны и будут продолжать информировать ПРООН обо всех существенных изменениях в отношении распоряжения такими обвинениями.

8.9 Все операции Подрядчика, включая, помимо прочего, хранение оборудования, материалов, предметов снабжения и деталей в помещениях ПРООН или на территории имущества ПРООН, должны ограничиваться областями, санкционированными или утвержденными ПРООН. Персонал Подрядчика не должен входить или проходить через него, а также не должен хранить или распоряжаться каким-либо его оборудованием или материалами в каких-либо местах внутри помещений ПРООН или в собственности ПРООН без соответствующего разрешения ПРООН.

8.10 Подрядчик должен (i) разработать соответствующий план безопасности и поддерживать план безопасности с учетом ситуации с безопасностью в стране, где предоставляются Услуги; и (ii) принять на себя все риски и обязательства, связанные с безопасностью Подрядчика, и полное выполнение плана безопасности.

8.11 ПРООН оставляет за собой право проверять, существует ли такой план, и предлагать изменения плана, когда это необходимо. Неспособность поддерживать и осуществлять соответствующий план безопасности в соответствии с требованиями настоящего Соглашения будет считаться нарушением данного контракта. Несмотря на вышесказанное, Подрядчик остается единоличным ответственным за безопасность своего персонала и имущества ПРООН, находящегося на его хранении, как указано в пункте 8.10 выше.

9. ПЕРЕУСТУПКА ПРАВ:

9.1 За исключением случаев, предусмотренных в статье 9.2, ниже, Подрядчик не может переуступать, передавать, закладывать или осуществлять любое другое распоряжение Договором, какой-либо части Договора или любых прав, требований или обязательств по Договору, кроме как с предварительное письменное разрешение ПРООН. Любое такое несанкционированное присвоение, передача, залог или иное распоряжение, или любая попытка сделать это, не являются обязательными для ПРООН. За исключением случаев, когда это разрешено в отношении любых утвержденных субподрядчиков, Подрядчик не должен делегировать какие-либо свои обязательства по настоящему Контракту, кроме как с предварительного письменного согласия ПРООН. Любое такое несанкционированное делегирование или попытка сделать это не являются обязательными для ПРООН.

9.2 Подрядчик может переуступить или иным образом передать Договор оставшемуся в живых лицу в результате реорганизации деятельности Подрядчика при условии, что:

9.2.1 такая реорганизация не является результатом какого-либо банкротства, банкротства или другого подобного производства; а также,

9.2.2 такая реорганизация возникает в результате продажи, слияния или приобретения всех или практически всех активов или долей собственности Подрядчика; а также,

9.2.3 Подрядчик незамедлительно уведомляет ПРООН о таком назначении или передаче при первой же возможности; а также,

9.2.4 цессионарий или получатель соглашаются в письменной форме соблюдать все условия Договора, и такое письмо незамедлительно предоставляется ПРООН после уступки или передачи.

10. ПРИВЛЕЧЕНИЕ СУБПОДРЯДЧИКОВ: В случае, если Подрядчику требуются услуги субподрядчиков для выполнения каких-либо обязательств по Контракту, Подрядчик должен получить предварительное письменное одобрение ПРООН. ПРООН имеет право по своему усмотрению пересмотреть квалификацию любых субподрядчиков и отклонить любого предложенного субподрядчика, который, по разумным соображениям ПРООН, не подходит для выполнения обязательств по Контракту. ПРООН имеет право требовать удаления любого субподрядчика из помещений ПРООН без объяснения причин. Любое такое отклонение или просьба об удалении не должно само по себе давать Подрядчику права требовать каких-либо задержек с исполнением или выдвигать любые оправдания неисполнению любого из его обязательств по Контракту, и Подрядчик должен нести полную ответственность за все услуги и обязательства, выполняемые его субподрядчиками. Условия любого субконтракта должны подчиняться и толковаться таким образом, который полностью соответствует всем условиям Контракта.

11. ПОКУПКА ТОВАРА: В той степени, в которой Контракт предусматривает любую покупку Товара, полностью или частично, и если в Контракте не указано иное, к таким закупкам по Контракту применяются следующие условия:

11.1 ДОСТАВКА ТОВАРА: Подрядчик передает или предоставляет Товары, а ПРООН получает Товары в месте доставки Товара и в течение срока поставки Товара, указанного в Контракте. Подрядчик должен предоставить ПРООН такую документацию по отгрузке (включая, помимо прочего, коносаменты, авианакладные и коммерческие накладные), которые указаны в Контракте или, в противном случае, которые обычно используются в торговле. Все руководства, инструкции, дисплеи и любая другая информация, относящаяся к Товарам, должны быть на английском языке, если иное не указано в Контракте. Если иное не указано в Контракте (включая, но не ограничиваясь этим, в каком-либо «ИНКОТЕРМ» или аналогичном торговом термине), весь риск потери, повреждения или уничтожения Товаров несет исключительно Подрядчик до физической доставки Товара для ПРООН в соответствии с условиями Контракта. Поставка Товаров сама по себе не считается принятием Товаров ПРООН.,

11.2 ПРОВЕРКА ТОВАРА: Если Контракт предусматривает, что Товары могут быть проверены до доставки, Подрядчик должен уведомить ПРООН, когда Товары будут готовы к проверке перед доставкой. Несмотря на любые проверки перед доставкой, ПРООН или ее назначенные инспекторы могут также проверять Товары после доставки, чтобы подтвердить, что Товары соответствуют применимым спецификациям или другим требованиям Контракта. Все разумные средства и помощь, включая, помимо прочего, доступ к чертежам и производственным данным, предоставляются ПРООН или ее назначенным инспекторам бесплатно. Ни проведение каких-либо проверок Товаров, ни какое-либо невыполнение таких проверок не освобождают Подрядчика от каких-либо его гарантий или выполнения любых обязательств по Контракту.

11.3 УПАКОВКА ТОВАРА: Подрядчик должен упаковать Товары для доставки в соответствии с наивысшими стандартами экспортной упаковки для вида, количества и вида транспорта Товара. Товары должны быть упакованы и маркированы надлежащим образом в соответствии с инструкциями, оговоренными в Контракте, или, в противном случае, как это обычно делается в торговле, и в соответствии с любыми требованиями, установленными действующим законодательством или перевозчиками и производителями Товаров. , В частности, на упаковке должен быть указан номер контракта или заказа на поставку и любая другая идентификационная информация, предоставленная ПРООН, а также такая другая информация, которая необходима для правильной обработки и безопасной доставки Товаров. Если иное не указано в Контракте, Исполнитель не имеет права на какой-либо возврат упаковочных материалов.

11.4 ТРАНСПОРТИРОВКА И ГРУЗЫ: Если иное не указано в Договоре (включая, но не ограничиваясь этим, в любом «ИНКОТЕРМ» или аналогичном торговом соглашении), Подрядчик несет единоличную ответственность за выполнение всех транспортных мероприятий и за оплату фрахта и расходов на страхование для отгрузки и доставка Товара в соответствии с требованиями Договора. Подрядчик должен обеспечить, чтобы ПРООН своевременно получала все необходимые транспортные документы, чтобы ПРООН могла принять поставку Товара в соответствии с требованиями Контракта.

11.5 ГАРАНТИИ: Если иное не указано в Контракте, в дополнение и без ограничения каких-либо других гарантий, средств защиты или прав ПРООН, указанных или возникающих в рамках Контракта, Подрядчик гарантирует и заявляет, что:

11.5.1 Товары, включая всю их упаковку и упаковку, соответствуют техническим спецификациям, пригодны для целей, для которых обычно используются такие Товары, и для любых целей, прямо указанных в Договоре в письменной форме, и должны быть равномерного качества, без дефектов и дефектов в дизайне, материале, изготовителе и изготовлении;

11.5.2 Если Подрядчик не является первоначальным производителем Товаров, Подрядчик должен предоставить ПРООН все гарантии производителей в дополнение к любым другим гарантиям, которые должны быть предоставлены по Контракту;

11.5.3. Товары имеют качество, количество и описание, требуемые Контрактом, в том числе в тех случаях, когда они соответствуют условиям, преобладающим в месте конечного назначения;

11.5.4. Товары свободны от любого права требования любой третьей стороны, включая претензии о нарушении любых прав интеллектуальной собственности, включая, но не ограничиваясь, патенты, авторское право и коммерческую тайну;

11.5.5 Товар новый и неиспользованный;

11.5.6 Все гарантии остаются полностью действительными после любой поставки Товара и в течение не менее одного (1) года после принятия Товара ПРООН в соответствии с Контрактом;

11.5.7 В течение любого периода, в течение которого гарантии Подрядчика вступают в силу, после уведомления ПРООН о том, что Товары не соответствуют требованиям Контракта, Подрядчик незамедлительно и за свой счет исправляет такие несоответствия или, в случае его неспособность сделать это, заменить дефектные Товары на Товары того же или более высокого качества или, за свой счет, удалить дефектные Товары и полностью возместить ПРООН покупную цену, уплаченную за дефектные Товары; а также,

11.5.8 Подрядчик должен реагировать на потребности ПРООН в любых услугах, которые могут потребоваться в связи с любой из гарантий Подрядчика по Контракту.

11.6 ПРИНЯТИЕ ТОВАРОВ. Ни при каких обстоятельствах ПРООН не должна принимать какие-либо Товары, которые не соответствуют спецификациям или требованиям Контракта. ПРООН может обусловить принятие Товара после успешного завершения приемочных испытаний, как это может быть указано в Контракте или иным образом согласовано Сторонами в письменной форме. Ни при каких обстоятельствах ПРООН не обязана принимать какие-либо Товары, если и до тех пор, пока ПРООН не получит разумную возможность для проверки Товаров после доставки. Если в Контракте указано, что ПРООН должна предоставить письменное принятие Товара, то Товар не будет считаться принятым, если и до тех пор, пока ПРООН фактически не предоставит такое письменное согласие. Ни при каких обстоятельствах оплата ПРООН сама по себе не является принятием Товара.

11.7 ОТКАЗ ОТ ТОВАРА: Несмотря на любые другие права или средства правовой защиты, доступные ПРООН по Контракту, в случае, если какой-либо из Товаров является дефектным или иным образом не соответствует спецификациям или другим требованиям Контракта, ПРООН, по своему усмотрению, может отклонить или отказать в приеме Товара, и в течение тридцати (30) дней после получения от ПРООН уведомления о таком отказе или отказе в приеме Товара Подрядчик по своему усмотрению ПРООН:

11.7.1 обеспечить полное возмещение при возврате Товара или частичное возмещение при возврате части Товара ПРООН; или же,

11.7.2 отремонтировать Товары таким образом, чтобы товары могли соответствовать спецификациям или другим требованиям Контракта; или же,

11.7.3 заменить Товары на Товары равного или лучшего качества; а также,

11.7.4 оплатить все расходы, связанные с ремонтом или возвратом дефектных Товаров, а также расходы, связанные с хранением любых таких дефектных Товаров и доставкой любых заменяющих Товаров в ПРООН.

11.8 В случае если ПРООН решит вернуть какой-либо из Товаров по причинам, указанным в Статье 11.7, выше, ПРООН может закупать Товары из другого источника. В дополнение к любым другим правам или средствам правовой защиты, доступным ПРООН по Контракту, включая, но не ограничиваясь этим, право расторгнуть Контракт, Подрядчик несет ответственность за любые дополнительные расходы, превышающие баланс цены Контракта, возникающий в результате любых таких закупок, в том числе, в частности, расходы по участию в таких закупках, и ПРООН имеет право на компенсацию от Подрядчика любых разумных расходов, понесенных за сохранение и хранение Товаров для счета Подрядчика.

11.9 НАЗВАНИЕ: Подрядчик гарантирует и заявляет, что Товары, поставленные по Контракту, не обременены правами третьих сторон или другими имущественными правами, включая, помимо прочего, любые права удержания или обеспечительные интересы. Если иное прямо не оговорено в Контракте, право собственности на Товар передается от Подрядчика ПРООН при доставке Товаров и их принятии ПРООН в соответствии с требованиями Контракта.

11.10 ЛИЦЕНЗИРОВАНИЕ НА ЭКСПОРТ: Подрядчик несет ответственность за получение любой экспортной лицензии, требуемой в отношении Товаров, продуктов или технологий, включая программное обеспечение, проданное, доставленное, лицензированное или иным образом предоставленное ПРООН в соответствии с Контрактом. Подрядчик должен быстро получить любую такую экспортную лицензию. При условии и без какого-либо отказа от привилегий и иммунитетов ПРООН, ПРООН оказывает Подрядчику всю разумную помощь, необходимую для получения любой такой экспортной лицензии. Если какой-либо государственный орган отказывает, задерживает или препятствует возможности Подрядчика получить такую экспортную лицензию, Подрядчик должен незамедлительно проконсультироваться с ПРООН, чтобы позволить ПРООН принять соответствующие меры для решения этого вопроса.

12. ВОЗМЕЩЕНИЕ УБЫТКОВ::

12.1 Подрядчик должен возместить, защитить, удержать и спасти безвредную ПРООН и ее должностных лиц, агентов и сотрудников от и против всех исков, разбирательств, претензий, требований, убытков и ответственности любого рода или характера, предъявленных любой третьей стороной против ПРООН, включая, но не ограничиваясь этим, все судебные издержки и расходы, расходы на адвоката, платежи по урегулированию и ущерб, основанные на, возникающие или связанные с:

12.1.1. Утверждения или утверждения о том, что ПРООН владеет или использует какое-либо запатентованное устройство, любые материалы, защищенные авторским правом, или любые другие товары, имущество или услуги, предоставляемые или лицензированные ПРООН в соответствии с условиями Контракта, полностью или частично, отдельно, или в сочетании, предусмотренном опубликованными для него спецификациями Подрядчика или иным образом специально одобренными Подрядчиком, представляет собой нарушение любого патента, авторского права, товарного знака или другого права интеллектуальной собственности какой-либо третьей стороны; или же,

12.1.2 любые действия или бездействие Подрядчика или любого субподрядчика или любого другого лица, прямо или косвенно нанятого ими при исполнении Договора, которые влекут за собой юридическую ответственность перед любым лицом, не являющимся стороной Договора, включая, помимо прочего, требования и ответственность в виде требования о компенсации работникам.

12.2 Возмещение, указанное в статье 12.1.1, выше, не распространяется на:

12.2.1. Заявление о нарушении в результате соблюдения Подрядчиком конкретных письменных инструкций ПРООН, направленных на изменение спецификаций на товары, имущество, материалы, оборудование или материалы, которые будут использоваться или использоваться, или на способ выполнения Контракта или требование использования спецификаций, обычно не используемых Подрядчиком; или же

12.2.2. Заявление о нарушении в результате добавления или изменения каких-либо товаров, имущества, материалов, оборудования, материалов или любых их компонентов, поставляемых по Контракту, если ПРООН или другая сторона, действующая под руководством ПРООН, внесла такие изменения.

12.3 В дополнение к обязательствам по возмещению убытков, изложенным в настоящей Статье 12, Подрядчик обязан за свой собственный счет защищать ПРООН и ее должностных лиц, агентов и сотрудников в соответствии с настоящей Статьей 12 независимо от того, поданы ли иски, разбирательство, Указанные

претензии и требования фактически приводят к возникновению или иным образом приводят к любым убыткам или ответственности.

12.4 ПРООН информирует Подрядчика о любых таких исках, разбирательствах, претензиях, требованиях, потерях или ответственности в течение разумного периода времени после получения фактического уведомления об этом. Подрядчик должен единолично контролировать защиту любого такого иска, судебного разбирательства, требования или требования и всех переговоров в связи с их урегулированием или компромиссом, за исключением утверждения или защиты привилегий и иммунитетов ПРООН или любого другого вопроса. в связи с этим, что только ПРООН сама уполномочена утверждать и поддерживать. ПРООН имеет право за свой счет быть представленным в любом таком иске, судебном разбирательстве, иске или требовании независимым адвокатом по своему выбору.

12.5 В случае использования ПРООН любых Товаров, имущества или Услуг, предоставленных или лицензированных ПРООН Подрядчиком, полностью или частично, в любом иске или судебном разбирательстве, по какой-либо причине предписано временно, на постоянной основе или установлено, что нарушать какие-либо права на патенты, авторские права, товарные знаки или другие права интеллектуальной собственности, или в случае урегулирования, если они ограничены или иным образом нарушены, то Подрядчик за свой счет и за свой счет незамедлительно либо:

12.5.1 обеспечить ПРООН неограниченное право продолжать использовать такие товары или услуги, предоставляемые ПРООН;

12.5.2 заменять или изменять Товары и / или Услуги, предоставляемые ПРООН, или их часть, эквивалентными или лучшими Товарами и / или Услугами или их частью, которые не нарушают права; или же,

12.5.3 возместить ПРООН полную цену, уплаченную ПРООН за право иметь или использовать такие Товары, имущество или Услуги или их часть.

13. СТРАХОВАНИЕ И ОТВЕТСТВЕННОСТЬ:

13.1 Подрядчик должен незамедлительно выплатить ПРООН все убытки, разрушения или ущерб имуществу ПРООН, причиненные персоналом Подрядчика или любым из его субподрядчиков или любым другим лицом, прямо или косвенно нанятым Подрядчиком или любым из его субподрядчиков при выполнении контракта.

13.2 Если иное не предусмотрено в Контракте, до начала выполнения любых других обязательств по Контракту и с учетом любых ограничений, установленных в Контракте, Подрядчик обязуется принять и соблюдать в течение всего срока действия Контракта для любого продления и на период после любого расторжения Договора, достаточного для покрытия убытков:

13.2.1 страхование от всех рисков в отношении своего имущества и любого оборудования, используемого для выполнения Договора;

13.2.2 Компенсационное страхование работников или его эквивалент, или страхование ответственности работодателя, или его эквивалент, в отношении персонала Подрядчика, достаточного для покрытия всех претензий в отношении травм, смерти и инвалидности или любых других льгот, которые должны быть выплачены по закону, в связи с исполнением договора;

13.2.3 Страхование ответственности в достаточной сумме для покрытия всех претензий, включая, помимо прочего, претензии в отношении смерти и телесных повреждений, ответственности за продукты и выполненные операции, потерю или повреждение имущества, а также травмы персонала и рекламы, возникшие в результате или в связи с выполнением Подрядчиком по Контракту, включая, помимо прочего, ответственность, возникающую в связи с действиями или бездействием Подрядчика, его персонала, агентов или приглашенных лиц, или использованием во время выполнения Контракта на любые транспортные средства, лодки, самолеты или другие транспортные средства и оборудование, независимо от того, принадлежат они Подрядчику или нет; а также,

13.2.4 такое другое страхование, которое может быть согласовано в письменной форме между ПРООН и Подрядчиком.

13.3 Политика ответственности Подрядчика также должна охватывать субподрядчиков и все расходы на оборону и содержать стандартную оговорку о перекрестной ответственности.

13.4 Подрядчик признает и соглашается с тем, что ПРООН не несет никакой ответственности за обеспечение жизни, здоровья, несчастных случаев, поездок или любого другого страхового покрытия, которое может быть необходимым или желательным в отношении любого персонала, выполняющего услуги для Подрядчика в связи с Договором.

13.5 За исключением страхового возмещения работников или любой программы самострахования, поддерживаемой Подрядчиком и утвержденной ПРООН, по своему усмотрению, для целей выполнения требований Подрядчика по предоставлению страхования по Договору, страховые полисы, требуемые по Договору, должны :

13.5.1 назвать ПРООН в качестве дополнительного застрахованного в соответствии с полисами ответственности, в том числе, в случае необходимости, в качестве отдельного одобрения в рамках полиса;

13.5.2 включает отказ от суброгации прав Подрядчика по страхованию в отношении ПРООН;

13.5.3 обеспечить, чтобы ПРООН получала письменное уведомление от страховой компании Подрядчика не менее чем за тридцать (30) дней до любой отмены или существенного изменения покрытия; а также,

13.5.4 включает положение о реагировании на первичной и не вносящей вклад основе в отношении любой другой страховки, которая может быть предоставлена ПРООН.

13.6 Подрядчик несет ответственность за финансирование всех сумм в рамках любой политики, подлежащей вычету или удержанию.

13.7 За исключением любой программы самострахования, поддерживаемой Подрядчиком и утвержденной ПРООН в целях выполнения требований Подрядчика по обеспечению страхования по Договору, Подрядчик должен поддерживать страховку, полученную по Договору, с надежными страховщиками, которые имеют хорошее финансовое положение. и это приемлемо для ПРООН. До начала выполнения каких-либо обязательств по Контракту Подрядчик должен предоставить ПРООН доказательства в форме страхового свидетельства или в такой другой форме, которая может обоснованно потребоваться ПРООН, что свидетельствует о том, что Подрядчик принял страхование в соответствии с требованиями. контракта. ПРООН оставляет за собой право, после письменного уведомления Подрядчика, получить копии любых страховых полисов или описаний страховых программ, которые Подрядчик должен хранить в соответствии с Контрактом. Несмотря на положения статьи 13.5.3, выше, Подрядчик должен незамедлительно уведомить ПРООН о любой отмене или существенном изменении страхового покрытия, требуемого по Контракту.

13.8 Подрядчик признает и соглашается с тем, что ни требование о получении и поддержании страхования, изложенное в Договоре, ни сумма любой такой страховки, включая, помимо прочего, любую франшизу или удержание, относящиеся к ней, никоим образом не должны толковаться. в качестве ограничения ответственности Подрядчика, возникающей в связи с Договором.

14. ПРЕПЯТСТВИЯ И ПРАВА УДЕРЖАНИЯ: Подрядчик не должен создавать или допускать представление любым лицом искового заявления или ведения дела по иску в любом государственном учреждении или в ПРООН относительно содержания под залогом, ареста или иного препятствия текущих или будущих выплат Подрядчику за выполненную работу или за Товары или материалы, предоставленные в рамках Договора, или в силу другой претензии или требования по отношению к Подрядчику или ПРООН.

15. ОБОРУДОВАНИЕ, ДОСТАВЛЕННОЕ ПРООН ПОДРЯДЧИКУ: Право собственности на любое оборудование и ТМЦ, которые ПРООН может предоставлять Подрядчику для выполнения каких-либо обязательств по Договору, остается за ПРООН, при этом все такое оборудование подлежит возврату ПРООН после завершения договора или когда оно больше не нужно Подрядчику. При возвращении ПРООН такое оборудование должно быть в том же состоянии, в котором оно находилось на момент предоставления Подрядчику с учетом обычного износа, а Подрядчик должен нести ответственность за возмещение ПРООН любого ущерба, повреждения или ухудшения характеристик оборудования сверх обычного износа.

16. АВТОРСКОЕ, ПАТЕНТНОЕ И ДРУГИЕ ИМУЩЕСТВЕННЫЕ ПРАВА:

16.1 Если иное четко не определено в письменном виде в Договоре, ПРООН сохраняет за собой право на интеллектуальную собственность и другие имущественные права в полном объеме, включая, среди прочего, патенты, авторские права и товарные знаки продуктов, процессов, изобретений, идей, «ноу-хау» или документации и других материалов, созданных или разработанных Подрядчиком для ПРООН в рамках Договора, и непосредственно связаны или созданы, подготовлены, собранные в результате или в процессе выполнения Договора. Подрядчик осознает и соглашается, что такие продукты, документы и другие материалы являются частью работ, выполненных по найму для ПРООН.

16.2 Тем не менее, если такая интеллектуальная собственность или другие имущественные права состоят в интеллектуальной собственности или иных имущественных правах Подрядчика, которые (i) существовали до момента выполнения Подрядчиком своих обязательств по Договору, либо (ii), которые Подрядчик может создать или получить, или которые были созданы или получены независимо от выполнения Подрядчиком своих обязательств по Договору, ПРООН не будет претендовать на право собственности на них, а Подрядчик предоставит ПРООН бессрочную лицензию на использование такой интеллектуальной собственности или других имущественных прав исключительно для целей и в соответствии с требованиями Договора.

16.3 По требованию ПРООН, Подрядчик принимает все необходимые меры, оформляет все необходимые документы и в целом оказывает поддержку в обеспечении таких имущественных прав и их передачи ПРООН в соответствии с требованиями действующего законодательства и договора.

16.4 В соответствии с вышеизложенными положениями все карты, чертежи, фотографии, планы, отчеты, сметы, рекомендации, документы и другие сведения, составленные или полученные Подрядчиком в рамках Договора, являются собственностью ПРООН, должны быть предоставлены для использования и проверки ПРООН в обоснованные сроки и в обоснованном месте, являются конфиденциальной информацией и должны передаваться только уполномоченным должностным лицам ПРООН по завершении работ в рамках Договора.

17. РЕКЛАМА И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАЗВАНИЯ, ЭМБЛЕМЫ ИЛИ ОФИЦИАЛЬНОЙ ПЕЧАТИ ПРООН ИЛИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ: Подрядчик не может рекламировать или иным образом разглашать для целей коммерческой выгоды или деловой репутации свои договорные отношения с ПРООН; Подрядчик также не должен любым способом использовать название, эмблему или официальную печать ПРООН или ООН или любое сокращение названия ПРООН или ООН в связи со своей деятельностью или по другим причинам без предварительного письменного разрешения ПРООН.

18. КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ ДОКУМЕНТОВ И ИНФОРМАЦИИ: Информация и данные, которые считаются собственностью любой из Сторон или которые передаются или разглашаются одной Стороной («Разглашающая сторона») другой Стороне («Принимающая сторона») в ходе выполнения Договора, и которые обозначаются как конфиденциальные («Информация»), должны храниться такой Стороной конфиденциально, при этом работа с такой информацией производится следующим образом:

18.1 Принимающая сторона должна:

18.1.1 проявлять такую же осторожность и благоразумие для предотвращения раскрытия, публикации или распространения Информации Разглашающей стороны, которую она проявляет по отношению к подобной собственной Информации и которую она не желает раскрывать, публиковать или распространять; *и*

18.1.2 использовать Информацию Разглашающей стороны исключительно для тех целей, для которых такая информация была раскрыта.

18.2 При наличии в Принимающей стороны письменного соглашения со следующими физическими или юридическими лицами, которые владеют конфиденциальной Информацией в соответствии с Договором и настоящим пунктом 17, Принимающая сторона может раскрывать Информацию:

18.2.1 любой другой стороне по предварительному письменному согласию Разглашающей стороны; *и*

18.2.2 сотрудникам, должностным лицам, представителям и агентам Принимающей стороны, которым нужно знать такую Информацию для выполнения своих обязательств по Договору, а также сотрудникам, должностным лицам, представителям и агентам любых юридических лиц, подконтрольных Принимающей стороне или контролируемых Принимающей стороной, или с которыми Принимающая сторона находится под совместным управлением, которым нужно знать такую Информацию для выполнения своих обязательств по Договору *при условии, что* для таких целей подконтрольное юридическое лицо означает:

18.2.2.1 коммерческая организация, более 50% (пятидесяти процентов) голосующих акций которой находятся в собственности или иным образом подконтрольны, прямо или косвенно, Стороне; *или*

18.2.2.2 любое юридическое лицо, эффективное административное управление которой осуществляет Сторона; *или*

18.2.2.3 для ООН, главный или дочерний орган ООН, учрежденный в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.

18.3 Подрядчик может раскрыть Информацию в объеме, требуемом законодательством, *при условии* соответствия привилегиям и иммунитетам ООН и не исключая их, Подрядчик предварительно направит ПРООН письменный запрос на раскрытие Информации, дабы предоставить ПРООН обоснованную возможность принять защитные или любые другие меры, необходимые перед любым раскрытием такой информации.

18.4 ПРООН может раскрывать Информацию в объеме согласно Уставу ООН, резолюциям или регламенту Генеральной Ассамблеи или в соответствии с правилами, опубликованными ниже.

18.5 Принимающая сторона не должна сталкиваться с препятствиями при раскрытии Информации, которую Принимающая сторона получила от третьих сторон без каких-либо ограничений, а Разглашающая сторона раскрыла третьей стороне без каких-либо обязательств в части конфиденциальности и которая уже была

известна Принимающей стороне ранее, или которую Принимающая сторона могла получить полностью независимо от раскрытия, которое описывается здесь.

18.6 Эти обязательства и ограничения в сфере конфиденциальности информации будут действовать в течение срока действия Договора, включая любое продление его срока действия, а также остаются в силе после прекращения действия Договора.

19. ФОРС-МАЖОР; ДРУГИЕ ИЗМЕНЕНИЯ УСЛОВИЙ:

19.1 В случае возникновения и в максимально короткое время после возникновения причин, которые привели к *форс-мажорным обстоятельствам*, пострадавшая Сторона должна в письменном виде с подробным описанием ситуации проинформировать другую Сторону о таких обстоятельствах или причинах, если в связи с возникновением таких причин пострадавшая Сторона частично или полностью не может выполнять свои обязанности и обязательства по Договору. Пострадавшая сторона также должна проинформировать другую Сторону о любых других изменениях условий или о возникновении любого события, что препятствует или может препятствовать выполнению пострадавшей Стороной Договора. Не позднее чем через 15 (пятнадцать) дней после уведомления о *форс-мажорных обстоятельствах* или других изменениях условий пострадавшая Сторона также должна предоставить другой Стороне отчет об ожидаемых расходах, которые могут быть понесены во время действия измененных условий или во время действия форс-мажорных обстоятельств. После получения необходимого сообщения или сообщений, указанных в этом пункте, Сторона, которая не пострадала в результате возникновения *форс-мажорных обстоятельств*, должна принять такие меры, которые целесообразны или необходимы при определенных обстоятельствах, включая предоставление пострадавшей Стороне обоснованной отсрочки в выполнении каких-либо обязательств по Договору.

19.2 Если по причине *форс-мажорных обстоятельств* Подрядчик не сможет полностью или частично выполнять свои обязанности и обязательства по Договору, ПРООН имеет право приостановить или расторгнуть Договор на тех же условиях, которые предусмотрены пунктом 19 «Порядок расторжения Договора», но срок предоставления уведомления составит 7 (семь) дней вместо 30 (тридцати). В любом случае ПРООН сможет признать Подрядчика таким, что на постоянной основе в состоянии выполнять свои обязательства по Договору, если Подрядчик не сможет их выполнять полностью или частично по причине *форс-мажорных обстоятельств* в течение периода более 90 (девяносто) дней.

19.3 Под *форс-мажорными* обстоятельствами в данном пункте подразумеваются непредвиденные и непреодолимые стихийные бедствия, война (объявленная и необъявленная), оккупация, революция, восстание, террористические акты или другие обстоятельства подобного характера или силы, *при условии*, что такие обстоятельства возникли по причинам, которые Подрядчик не мог контролировать, а также не по вине или небрежности Подрядчика. Подрядчик осознает и соглашается с тем, что в отношении каких-либо обязательств по Договору, которые должны быть выполнены в регионах, где ПРООН вовлечена, готовится участвовать или заканчивает принимать участие в любых миротворческих, гуманитарных или подобных операциях, любые задержки или невыполнение таких обязательств в результате или в связи с тяжелыми условиями в таких регионах или любыми проявлениями общественного беспорядка в таких регионах не должно относиться к *форс-мажорным обстоятельствам* в рамках Договора.

20. РАСТОРЖЕНИЕ ДОГОВОРА:

20.1 Любая из Сторон может расторгнуть данный Договор по уважительным причинам полностью или частично, направив другой Стороне соответствующее письменное уведомление за 30 (тридцать) дней до предполагаемой даты расторжения Договора. Начало процедур мирового соглашения или арбитража в соответствии с пунктом 22.2 «Урегулирование споров» не должен рассматриваться расторжением Договора.

20.2 ПРООН имеет право расторгнуть Договор в любое время, направив Подрядчику письменное уведомление, в любом случае, когда полномочия ПРООН по выполнению Договора или финансирование ПРООН по Договору сокращаются или прекращаются полностью или частично. Кроме того, если иное не предусмотрено Договором, ПРООН может расторгнуть Договор без объяснения причин, направив Подрядчику предварительное письменное уведомление за 60 (шестьдесят) дней до расторжения.

20.3 В случае любого расторжения Договора, Подрядчик не получит от ПРООН никаких платежей, кроме принадлежащих ему за Услуги, предоставленные надлежащим для ПРООН образом в соответствии с Договором.

20.3.1 принять незамедлительные меры по быстрому и упорядоченному завершению выполнения любых обязательств по Контракту и при этом сократить расходы до минимума;

20.3.2 воздерживаться от принятия каких-либо дополнительных или дополнительных обязательств по Контракту на дату и после даты получения такого уведомления;

20.3.3 не размещать никаких дополнительных субподрядов или заказов на материалы, услуги или услуги, за исключением случаев, когда ПРООН и Подрядчик в письменной форме соглашаются с тем, чтобы выполнить любую часть Контракта, которая не была расторгнута;

20.3.4 расторгнуть все субподряды или заказы в той степени, в которой они относятся к части расторгнутого Контракта;

20.3.5 передать право собственности и передать ПРООН изготовленные или не изготовленные детали, незавершенные работы, выполненные работы, поставки и другие материалы, произведенные или приобретенные для части Контракта, прекращенной;

20.3.6 доставить все завершенные или частично завершенные планы, чертежи, информацию и другое имущество, которое, если бы Контракт был выполнен, потребовалось бы передать ПРООН в соответствии с ним;

20.3.7 завершить выполнение работ не прекращено; а также,

20.3.8 предпринимать любые другие действия, которые могут потребоваться или которые ПРООН может направить в письменном виде, для сведения к минимуму потерь, а также для защиты и сохранения любого имущества, материального или нематериального, связанного с Контрактом, находящимся во владении Подрядчик и в котором ПРООН имеет или, как можно разумно ожидать, приобретет интерес.

20.4 В случае любого расторжения Контракта ПРООН имеет право получить разумные письменные отчеты от Подрядчика по всем обязательствам, выполненным или ожидающим выполнения в соответствии с Контрактом. Кроме того, ПРООН не несет ответственности за оплату Подрядчику, за исключением тех Товаров, которые были удовлетворительно поставлены и / или Услуги, удовлетворительно предоставленные ПРООН в соответствии с требованиями Контракта, но только в том случае, если такие Товары или Услуги были заказаны, запрошены или иным образом предоставлены ранее. до получения Подрядчиком уведомления о расторжении от ПРООН или до подачи Подрядчиком уведомления о расторжении в ПРООН.

20.5 ПРООН может, без ущерба для любого другого доступного ей права или средства правовой защиты, расторгнуть Договор немедленно в случае, если:

20.5.1 Подрядчик признан банкротом, или ликвидирован, или становится неплатежеспособным, или применяет мораторий или остается на каких-либо обязательствах по оплате или погашению, или обращается в банкротство;

20.5.2 Подрядчику предоставляется мораторий или приостановление, или он объявляется несостоятельным;

20.5.3 Подрядчик делает уступку в пользу одного или нескольких своих кредиторов;

20.5.4 Получатель назначается в связи с несостоятельностью Исполнителя;

20.5.5 Подрядчик предлагает урегулирование вместо банкротства или банкротства; или же,

20.5.6 ПРООН обоснованно определяет, что Подрядчик подвергся существенному неблагоприятному изменению своего финансового состояния, что угрожает существенно повлиять на способность Подрядчика выполнить любое из своих обязательств по Контракту.

20.6 За исключением случаев, запрещенных законом, Подрядчик обязан возместить ПРООН все убытки и расходы, включая, помимо прочего, все расходы, понесенные ПРООН в ходе любых юридических или неправовых процедур, в результате любого из событий, указанных в статье 20.5, выше, и вытекающие из или связанные с прекращением действия Контракта, даже если Подрядчик признан банкротом, ему предоставлен мораторий, или он приостановлен, или объявлен несостоятельным. Подрядчик должен немедленно проинформировать ПРООН о наступлении любого из событий, указанных в статье 20.5, выше, и должен предоставить ПРООН любую информацию, относящуюся к этому.

20.7 Положения настоящей статьи 20 не наносят ущерба любым другим правам или средствам защиты ПРООН по Контракту или иным образом.

21. НЕОТКАЗ ОТ ПРАВ: Нереализация любой из Сторон любого из прав, доступных такой стороне в соответствии с Договором или иным образом, не должна считаться отказом другой Стороны от любого такого права или средства правовой защиты и не будет освобождать Стороны от выполнения ими каких-либо своих обязательств по Договору.

22. НЕИСКЛЮЧИТЕЛЬНОСТЬ: Если иное не указано в Договоре, ПРООН не имеет обязательств по приобретению любого минимального объема Товаров или Услуг у Подрядчика, при этом ПРООН не ограничивается в своем праве приобретать Товары или Услуги того же рода, качества и в объеме, указанном в Договоре, у любых других источников или поставщиков в любое время.

23. ПОРЯДОК УРЕГУЛИРОВАНИЯ СПОРОВ:

23.1 МИРОВОЕ УРЕГУЛИРОВАНИЕ СПОРА: Стороны обязуются прилагать все усилия для мирowego урегулирования любого спора, противоречия или претензии, возникающих в результате выполнения, нарушения, расторжения Договора или признания его недействительным. Если Стороны желают достичь внесудебного урегулирования в форме процедуры примирения, то такая процедура должна быть оформлена в

соответствии с Правилами проведения процедур примирения Комиссии ООН по правам международной торговли («ЮНСИТРАЛ») или в соответствии с любыми другими процедурами согласно письменному соглашению Сторон.

23.2 АРБИТРАЖ: Любые споры, противоречия или претензии между Сторонами, возникающие в связи с Договором или его нарушением, расторжением или утратой им юридической силы, не урегулированы во внесудебном порядке в соответствии с пунктом 22.1 выше в течение 60 (шестидесяти) дней после получения одной из Сторон письменного требования Другой стороны о мировом разрешении спора должны передаваться любой из Сторон в арбитраж в соответствии с Арбитражным регламентом ЮНСИТРАЛ (Комиссия ООН по правам международной торговли). Решения арбитражного суда основываются на общих принципах международного коммерческого права. Арбитражный суд должен иметь полномочия отдавать распоряжения по возврату или уничтожению товаров, любого материального и нематериального имущества или любой конфиденциальной информации, предоставленной в рамках Договора, отдавать распоряжения о расторжении Договора, а также распоряжения о применении любых других защитных мер по отношению к товарам, услугам или иного материального или нематериального имущества, любой конфиденциальной информации, предоставленной в рамках Договора в полном соответствии с полномочиями арбитражного суда согласно пункта 26 («Обеспечительные меры») и пункта 34 («Формы и юридическая сила арбитражного решения») Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ. Арбитражный суд не вправе присуждать штрафные неустойки. Более того, если иное прямо не предусмотрено в Договоре, арбитражный суд не имеет полномочий начислять проценты выше Лондонской межбанковской ставки («LIBOR») и любые такие проценты должны быть только простыми процентами. Стороны обязаны выполнять решения суда, вынесенные в результате такого арбитражного производства, и считать его заключительным решением по любым таким спорам, противоречиям или претензиям.

24. ПРИВИЛЕГИИ И ИММУНИТЕТЫ: Все привилегии и иммунитеты Организации Объединенных Наций, в том числе ее дочерних органов, остаются в силе и никакие положения Договора не могут предусматривать прямой или косвенный отказ от таких привилегий и иммунитетов.

25. ОСВОБОЖДЕНИЕ ОТ НАЛОГООБЛОЖЕНИЯ:

25.1 Статья II, Раздел 7 "Конвенции о привилегиях и иммунитетах ООН" наряду с другими положениями гласит, что ООН, в том числе ее вспомогательные органы, освобождается от всех прямых налогов, за исключением платы за коммунальные услуги, а также освобождается от таможенных пошлин и аналогичных им сборов в отношении товаров, импортируемых или экспортируемых для своего официального использования. В случае, если какой-либо правительственный орган отказывается признать освобождение ПРООН от таких налогов, пошлин или сборов, Поставщик должен немедленно проконсультироваться с ПРООН для выработки взаимоприемлемой процедуры.

25.2 Соответственно, Поставщик предоставляет ПРООН право вычитать из инвойса Поставщика любые суммы представляющие такие налоги, пошлины или сборы, если только Поставщик не проконсультировался с ПРООН до оплаты таких сумм, а ПРООН не дала свое конкретное согласие Поставщику по каждому отдельному случаю на оплату таких спорных налогов, пошлин и сборов. В таком случае Поставщик предоставляет ПРООН письменные доказательства того, что оплата таких налогов, пошлин и сборов произведена и была соответствующим образом санкционирована.

26. ПОРЯДОК ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ: Любые изменения или дополнения к Договору действительны и имеют юридическую силу для ПРООН только в том случае, когда они оформлены в письменном виде должным образом уполномоченными представителями Сторон.

26.1 Никакие изменения или изменения в настоящем Контракте не будут действительными и применимыми в отношении ПРООН, если они не оформлены в письменном виде должным образом уполномоченными представителями Сторон.

26.2 Если Договор продлевается на дополнительные периоды в соответствии с условиями Договора, условия, применимые к любому такому продленному сроку Договора, должны соответствовать условиям, изложенным в Договоре, если только Стороны договорились об ином в соответствии с действительной поправкой, заключенной в соответствии со статьей 26.1 выше.

26.3 Условия любых дополнительных обязательств, лицензий или других форм соглашения в отношении любых Товаров или Услуг, предоставляемых по Контракту, не являются действительными и применимыми в отношении ПРООН и ни в коем случае не являются соглашением ПРООН с ними, если только такие обязательства, лицензии или другие формы являются предметом действительной поправки, заключенной в соответствии со статьей 26.1 выше.

27. АУДИТ И РАССЛЕДОВАНИЯ: Каждый счет, что оплачивается ПРООН, подлежит аудиту после его оплаты; такой аудит проводится внутренними или внешними аудиторами ПРООН или другими уполномоченными и квалифицированными представителями ПРООН в любое время в течение срока действия Договора и в течение 3 (трех) лет с момента завершения или досрочного расторжения Договора.

27.1 ПРООН имеет право на возмещение Подрядчиком любых сумм, которые в ходе аудита будут признаны суммами, уплаченными в нарушение условий и положений Договора.

27.2 ПРООН имеет право, в любое время в течение срока действия Договора и в течение 3 (трех) лет с момента завершения или досрочного расторжения Договора проводить расследование в отношении любого аспекта Договора или его заключения, обязательств, выполняемых в рамках договора, и деятельности Подрядчика, которые в целом связаны с выполнением Договора.

27.3 Подрядчик должен предоставлять ПРООН полную и своевременную поддержку в проведении таких проверок, аудитов или расследований. Такая поддержка должна включать, среди прочего, личную явку сотрудников Подрядчика и предоставления Подрядчиком соответствующей документации для таких целей в обоснованные сроки и на обоснованных условиях, а также предоставление ПРООН доступа в помещения Подрядчика в обоснованные сроки и на обоснованных условиях, и, в связи с этим, также обеспечение доступа ПРООН к персоналу и соответствующей документации Подрядчика. Подрядчик должен обязать своих агентов, включая, среди прочего, юристов, бухгалтеров и других советников или консультантов, оказывать поддержку в проведении любых проверок, аудитов или расследований, проводимых ПРООН в рамках настоящего Договора.

27.4 ПРООН имеет право на возмещение Подрядчиком любых сумм, которые в ходе аудита и расследования будут признаны суммами, уплаченными в нарушении условий и положений Договора. Подрядчик также признает и соглашается с тем, что в определенных предусмотренных случаях дозоры ПРООН, чье финансирование является источником, полностью или частично, финансирования закупки Товаров и / или Услуг, являющихся предметом настоящего Договора, будут иметь право требования от Подрядчика возврата любых денежных средств, которые, по мнению ПРООН, использовались в нарушение или не для целей настоящего Договора.

28. СРОКИ ДАВНОСТИ:

28.1 За исключением каких-либо обязательств по возмещению убытков согласно пункта 12 выше, или если иное не предусмотрено Договором, любые арбитражные процедуры согласно пункта 23.2 выше, вытекающие из Договора, должны быть начаты в течение 3 (трех) лет с момента возникновения оснований для такого действия.

28.2 Стороны также признают и соглашаются с тем, что для данных целей моментом возникновения оснований для действий будет считаться момент фактического возникновения нарушения, а в случае скрытых нарушений - момент, когда пострадавшая Сторона узнала или должна была узнать о всех основаниях для принятия мер или в случае нарушения гарантии при предоставлении предложений по поставкам, за исключением тех случаев, когда гарантия распространяется на будущее функционирования Товаров, любых процессов или систем, и нарушение может быть обнаружено только через определенное время, когда такие Товары, другие процессы или системы будут готовы к функционированию в соответствии с требованиями Договора.

29. СУЩЕСТВЕННЫЕ УСЛОВИЯ: Подрядчик признает и соглашается с тем, что каждое из положений, изложенных в пунктах 29-35 настоящего Договора, представляет собой существенное условие Договора и любое нарушение любого из этих положений предоставляет ПРООН право немедленно расторгнуть Договор или любую другую сделку, заключенную с ПРООН, путем направления Подрядчику уведомления, при этом ПРООН не может нести никакой ответственности за расходы, связанные с таким расторжением Договора, или любые другие расходы. Кроме этого, ни одно положение или условие этого Договора не может ограничивать право ПРООН ссылаться на любое предполагаемое нарушение указанных существенных условий как на основание для обращения в соответствующие национальные органы для принятия соответствующих правовых мер.

30. ИСТОЧНИК ИНСТРУКЦИЙ: Подрядчик не вправе обращаться за инструкциями или получать инструкции по выполнению своих обязательств по Договору к любым уполномоченным лицам или организациям за пределами ПРООН. В том случае, когда любое уполномоченное лицо или организация за пределами ПРООН пытается предоставить любые инструкции или наложить какие-либо ограничения по выполнению Подрядчиком обязательств по Договору, Подрядчик должен немедленно сообщить об этом ПРООН и предоставить всю возможную помощь и поддержку, которая может понадобиться ПРООН. Подрядчик должен воздерживаться от любых действий по выполнению своих обязательств по Договору, которые могут негативно повлиять на интересы ПРООН или ООН и выполнять взятые на себя обязательства по Договору с полным учетом интересов ПРООН.

31. НОРМЫ ПОВЕДЕНИЯ: Подрядчик гарантирует, что никто из должностных лиц ПРООН или ООН не получал и не будет получать от Подрядчика никаких прямых или косвенных вознаграждений, связанных с данным Контрактом или его присуждением. Подрядчик обязуется соблюдать все законы, приказы, правила и нормы, касающиеся выполнения его обязательств по Договору. Кроме того, при выполнении Договора Подрядчик должен соблюдать стандарты поведения, определенных в Бюллетене Генерального Секретаря ST / SGB / 2002/9 «Положения о статусе, основные права и обязанности должностных лиц, не являющихся сотрудниками Секретариата, и членов экспертных миссий» от 18 июня 2002, а также ST / SGB / 2006/15

«Ограничения, действующие после прекращения трудоустройства» от 27 декабря 2006, соблюдать и руководствоваться требованиями следующих документов:

31.1 Кодекс поведения Подрядчика ООН;

31.2 Политика ПРООН о мошенничестве и других проявлениях коррупции («Политика ПРООН по борьбе с мошенничеством»);

31.3 Регламенты проведения аудита и расследований, обнародованные Офисом ПРООН («ОАР»);

31.4 Социальные и экологические стандарты ПРООН (SES), включая соответствующий механизм подотчетности;

31.5 Политика о санкциях к поставщикам ПРООН; и

31.6 Все Директивы ПРООН по безопасности.

Подрядчик признает и соглашается с тем, что он прочитал и ознакомился с требованиями указанных выше документов, которые доступны в сети Интернет по ссылке www.undp.org или [http://www.undp.org/content/undp/en/home/operations / procurement / business /](http://www.undp.org/content/undp/en/home/operations/_procurement/_business/). Давая такое согласие, Подрядчик подтверждает и гарантирует, что соответствует требованиям вышеупомянутых документов и будет соответствовать таким требованиям в течение всего срока действия настоящего Договора.

32. СОБЛЮДЕНИЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА: Подрядчик обязуется соблюдать все законы, приказы, правила и нормы, касающиеся выполнения его обязательств по Договору. Кроме того, Подрядчик должен соблюдать все обязательства и требования по его регистрации в качестве квалифицированного поставщика Товаров или Услуг для ПРООН, изложенных в соответствующих регламентах о регистрации в качестве поставщика ПРООН.

33. ДЕТСКИЙ ТРУД: Подрядчик заверяет и гарантирует, что ни он, ни его материнские компании (если таковые имеются), ни его дочерние или аффилированные предприятия (если таковые имеются) не ведут деятельность, которая несовместима с правами, изложенными в Конвенции о правах детей, в том числе со статьей 32 Конвенции, которая, *среди прочего*, предусматривает, чтобы дети были защищены от выполнения работы, которая может быть опасной или препятствовать их образованию и воспитанию, быть вредной для здоровья или физического, умственного, духовного, морально-этического или социального развития детей.

34. МИНЫ: Подрядчик заверяет и гарантирует, что ни он, ни его материнские компании (если таковые имеются), ни его дочерние или аффилированные предприятия (если таковые имеются) не ведут деятельности по продаже или производству противопехотных мин или компонентов, используемых при производстве таких мин.

35. СЕКСУАЛЬНАЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ:

35.1 В ходе выполнения Договора Подрядчик должен соблюдать стандарты поведения, которые изложены в Бюллетене Генерального Секретаря ST / SGB / 2003/13 «Специальные меры по защите от сексуальной эксплуатации и сексуального насилия» от 9 октября 2003 года. В частности, Подрядчик обязуется не выполнять каких-либо действий, представляющих собой сексуальную эксплуатацию или сексуальное насилие, как это определено в этом бюллетене.

35.2 Подрядчик должен принять все необходимые меры для предупреждения сексуальной эксплуатации или насилия со стороны своих работников или любых других лиц, которые могут быть привлечены Подрядчиком для предоставления любых услуг в рамках Договора. Для таких целей, сексуальные действия в отношении какого-либо лица, не достигшего возраста восемнадцати лет, независимо от положений законов, ссылающихся на согласие такого лица, считаются сексуальной эксплуатацией и насилием в отношении такого лица. Кроме того, Подрядчик должен не допускать со своей стороны и принимать все необходимые меры для запрета своим сотрудникам или другим лицам, которых он привлек для выполнения работ или оказания услуг, получать услуги или совершать действия сексуального характера в обмен на деньги, товары, услуги или другие ценности, или быть привлеченным к сексуальным действиям, которые эксплуатируют или унижают достоинство всех лиц.

35.3 ПРООН не применяет вышеизложенные нормы по возрастным ограничениям в случаях, если сотрудники Подрядчика или другие лица, которые могут быть привлечены им к оказанию каких-либо услуг по Договору, состоящих в браке с лицами моложе восемнадцати лет, с которыми совершено действие сексуального характера, а также в тех случаях, когда данный брак признан действительным в соответствии с законами страны, гражданином которой является сотрудник Подрядчика или такое другое лицо, которое может быть привлечено Подрядчиком для выполнения каких-либо услуг в рамках Договора.

36. БОРЬБА С ТЕРРОРИЗМОМ: Подрядчик соглашается прилагать все необходимые усилия для обеспечения того, чтобы денежные средства ПРООН, полученные в рамках Договора, не были использованы для оказания помощи физическим или юридическим лицам, связанным с терроризмом, и лицам, получающим любые суммы, предоставленные ПРООН по Договору, не внесенные в список лиц, который ведется Комитетом Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 1267 (1999).

Сам список можно найти по адресу: https://www.un.org/sc/suborg/en/sanctions/1267/aq_sanctions_list. Это положение необходимо включать во все договоры или договоры субподряда, заключаемые в рамках Договора.